**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 78 (1960)

**Heft:** 12

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 14.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

**Nr. 12** Bern, Samstag 16. Januar 1960 — 78. Jahrgang — 78e année — Berne, samedi 16 janvier 1960 **No 12**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21560 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21560 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.


### Inhalt — Sommaire — Sommario


*Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale*

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Tea-Room «Figaro», Peter Fehr-Zurbuchen & Co., Bern.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

*Mitteilungen — Communications — Comunicazioni*

République tunisienne: Libération des échanges.
Verzeichnis der Handelsreisenden (Mitteilung). - Liste des voyageurs de commerce (communiqué).
Postcheckverkehr, Beitritte. - Service des chèques postaux, adhésions.


# Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

### Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dringlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Thalwil* (99)

Gemeinschuldnerin: Agrania S. A., Grenzsteig 3, Kilchberg, Tätigung von Handelsgeschäften mit Waren aller Art, insbesondere mit Agrarprodukten usw.
Datum der Konkurseröffnung: 31. Oktober 1959.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 5. Februar 1960.

**Kt. Zug** *Konkursamt Zug* (93)

Gemeinschuldner: Waller Romeo, Büromaschinen und Büromöbel, Zug.
Datum der Konkurseröffnung: 11. Januar 1960.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 25. Januar 1960, 15 Uhr, im Hotel Stadthof, Zug.
Eingabefrist: bis und mit dem 16. Februar 1960. (Die Forderungen sind Wert 11. Januar 1960 aufzurechnen.)

**Kt. Aargau** *Konkursamt Brugg* (94)

Gemeinschuldner: Müller-Meier Josef, 1908, Spezialgeschäft für keramische Boden- und Wandbeläge und Handel mit Baumaterialien, von Bünzen (AG), in Brugg, Schöneggstrasse 33.
Eigentümer der Liegenschaften GB. Brugg Nr. 1831, GB. Moudon Nr. 73436 (Parzelle 442 der Gemeinde Lucens [VD]) und eines Gesellschaftsanteiles an GB. Luzern Nr. 1018.
Datum der Konkurseröffnung: 8. Januar 1960, 17 Uhr.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 26. Januar 1960, 14.15 Uhr, im Rathaussaal Brugg (Kantonspolizeiposten, 1. Stock).
Eingabefrist: bis 16. Februar 1960.

### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Zürich-Altstadt* (85)

Ueber die Firma Baugenossenschaft Wiesental, Bahnhofstrasse 73, Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. November 1959 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 7. Januar 1960 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. Januar 1960 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1200.— (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

**Kt. Zürich** *Konsursamt Zürich-Altstadt* (95)

Uber die Firma Sibag AG., Betrieb eines Architekturbüros und Baugeschäftes mit allen damit zusammenhängenden Arbeiten, auf der Mauer 15, Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. Dezember 1959 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 12. Januar 1960 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. Januar 1960 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen vorläufigen Vorschuss von Fr. 700.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. de Berne** *Office des faillites, Moutier* (86)

Failli: Bloque Henri, 1922, polisseur et épicier, Rossemaison.

L'état de collocation et l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité et revendiqués sont déposés à l'office des faillites de Moutier.

L'état de collocation et l'inventaire passent en force s'ils ne sont attaqués, jusqu'au 26 janvier 1960. par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite (président du Tribunal II, Moutier).

Les demandes de cession de droits de la masse en faillite, dans le sens de l'art. 260 LP, doivent être déposées dans le même délai.

**Kt. Solothurn** *Konkursamt Kriegstetten, Solothurn* (92)

**Auflegung des Kollokationsplanes, des Inventars und Fristansetzung zur Stellung von Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG**

Im summarischen Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des Faisst Arnold Otto, Antons sel., 1889, von Auw (AG), Gipser- und Malermeister, Zuchwil, Hauptstrasse 80, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt erklärt wird. Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) und Abtretungsbegehren im Sinne von Artikel 260 SchKG bei dem Konkursamt Kriegstetten einzureichen.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites, Grandson* (87)

Failli: Schwab Claude, 1928, laiterie, à Provence, actuellement à Vevey.
Date du dépôt de l'état de collocation rectifié ensuite de modification d'une production: 16 janvier 1960.
Délai pour intenter action: 26 janvier 1960; sinon l'état de collocation, rectifié sera considéré comme accepté.

**Ct. de Genève** *Office des faillites, Genève* (100)

Failli: Felmrich Conrad, entreprise d'électricité, rue Gustave Moynier 4 (app), Carrefour de Rive 1 (dp), et Petit-Lancy (magasin).

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire contenant l'état des revendications et la liste des objets déclarés de stricte nécessité est également déposé. Les demandes de cessions et recours doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

**Kt. Bern** *Konkursamt Bern* (88)

Gemeinschuldner: Eichenberger Edwin, Schlosser, Brunnhofweg 4, Bern.
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 7. Januar 1960.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lavaux, Cully* (89)

Par décision du 8 janvier 1960, le président du Tribunal du district de Lavaux a prononcé la clôture pure et simple de la faillite de

Pahud-Parisod Alfred,

tapissier et meubles, à Cully, actuellement domicilié Avenue Général Guisan 32, à Pully.

## Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (90)

Mit Verfügung vom 11. Januar 1960 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes St. Gallen den am 15. Oktober 1959 über Biland Rudolf, Restaurateur, Unterer Graben 7/Blumenbergplatz, St. Gallen, eröffneten Konkurs widerrufen und den Schuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt, nachdem sämtliche Gläubiger ihre Konkurseingaben zurückgezogen haben und der Schuldner seinen Schuldverpflichtungen vollumfänglich nachgekommen ist.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (103)

Par jugement du jeudi 14 janvier 1960, le Tribunal a prononcé la révocation de la faillite de Binggeli Werner, Comptoir du fumeur, précédemment domicilié rue Patru 1, à Genève.

Le débiteur a été réintégré dans la libre disposition de ses biens et réhabilité.

Tribunal de première instance:
J. Charrey, commis-greffier.

## Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Bern *Konkursamt Aarwangen* (44[1])

**Einzige Liegenschaftssteigerung**

Im Konkursverfahren der ausgeschlagenen Verlassenschaft des

Borel Alois,

gewesener Kaufmann, Gartenbedarfsartikel und Briefmarkenalben, Langenthal, wird Donnerstag, den 11. Februar 1960, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof «Neuhüsli», in Langenthal, an eine einzige öffentliche Steigerung gebracht:

Langenthal-Grundbuchblatt Nr. 2137

Wohnhaus mit Verkaufsladen Nr. 40 für Fr. 61 100 brandversichert; 7,14 Aren Hausplatz und Umschwung, an der Mittelstrasse, Plan Blatt 51.

| | |
|---|---|
| Amtlicher Wert: | Fr. 72 700.— |
| Verkehrswert: | Fr. 99 000.— |
| Konkursamtliche Schatzung: | Fr. 74 000.— |

Die Steigerungsbedingungen liegen während 10 Tagen vor der Steigerung beim unterzeichneten Konkursamte zur Einsicht auf.

Besichtigung der Liegenschaft Montag, den 1. und 8. Februar 1960, nachmittags von 3–5 Uhr oder auf Vereinbarung hin.

Aarwangen, den 4. Januar 1960. Konkursamt Aarwangen.

## Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Aargau *Betreibungsamt Ennetbaden* (91)

**Restaurant Hertenstein ob Baden**

Schuldner: Hilti Eugen, geb. 1924, Kaufmann, Langackerstrasse 1210, in Herrliberg (ZH).
Dritteigentümer: Arthus AG., Rapperswil.
Liegenschaft und Zubehör: Grundbuch Ennetbaden Nr. 3, Kat.-Pl. 2/1109, 18,00 a Gebäudeplatz und Garten, Hertenstein, Wohnhaus mit Wirtschaft Nr. 235, Schopf, Waschküche und Garage Nr. 236.
Grundbuch Ennetbaden Nr. 4, Kat.-Pl. 1/1654, 45,50 a Hertenstein-Holzland, Hertenstein.
Grundbuch Ennetbaden Nr. 843, Kat.-Pl. 3/85, 12,17 a Weinreben, innerer Berg.
Grundbuch Obersiggenthal Nr. 762, Kat.-Pl. 34/1962, 4,61 a Wald, Kaibengraben.
Betreibungsamtliche Schatzung: Fr. 200 000.—
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. und 2. Rang.
Steigerungstag und -ort: Samstag, den 30. Januar 1960, 14.15 Uhr, im Restaurant «Hertenstein», in Ennetbaden.
Eingabefrist: bis 20. Januar 1960.
Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt während zehn Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an. Es findet nur eine Steigerung statt.
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag den Betrag von Fr. 7000.— in bar zu bezahlen, wovon Fr. 4000.— an den Kaufpreis angerechnet werden.

Betreibungsamt Ennetbaden.

# Nachlassverträge — Concordats — Concordati

## Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

## Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern-Land* (96)

Schuldner: Sidler Anton, Baugesehäft, Haslimattstrasse 12, Kriens.
Datum der Stundungsbewilligung: 5. Januar 1960.
Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 4. Mai 1960.
Sachwalter: Leo Balmer-Ott, Sachwalter- und Inkassobüro, Hirschengraben 40, Luzern.
Eingabefrist: bis und mit 4. Februar 1960. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 5. Januar 1960, innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, 7. April 1960, 15 Uhr, im Hotel «Rütli», Rütligasse 4, Luzern.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, beim Sachwalter.

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

## Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich* (97)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, als Nachlassbehörde, hat die Verhandlung über den von der Firma Kistler & Schürmann, Mercerie, Bonneterie und Tricoterie, Hottingerstrasse 40, Zürich 7, vertreten durch die Saffa, Bürgschaftsgenossenschaft der Schweizer Frauen, Bahnhofstrasse 53, Zürich 1, ihren Gläubigern vorgesehlagenen Nachlassvertrag auf Freitag, den 19. Februar 1960, 14½ Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 140 des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, Zürich 4, angesetzt.

Einwendungen gegen die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der Nachlassbehörde erhoben werden.

Akteneinsicht bis 13. Februar 1960 im Zimmer Nr. 214 des Bezirksgerichtes.

Zürich, den 13. Januar 1960. Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, der Gerichtsschreiber: Hofmann.

Kt. Bern *Richteramt Interlaken* (104)

**Verhandlung über einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung**

Die Electro-Univers A.-G., Brienz, beantragt Bestätigung des von ihr ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung.

Termin zum Entscheid über dieses Begehren wird bestimmt auf: Samstag, den 23. Januar 1960, vormittags 8.30 Uhr, vor Richteramt Interlaken im Schloss daselbst.

Die Gläubiger können allfällige Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages schriftlich vor dem Termin oder mündlich an der Verhandlung selbst anbringen.

Interlaken, den 13. Januar 1960.

Der Gerichtspräsident I
als erstinstanzliche Nachlassbehörde: Zollinger.

## Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(L. P. 249, 250, 293 et suiv.)

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (101)

L'état de collocation dans le concordat par abandon d'actifs des créanciers de Neri Jules, entrepreneur, 32—34, chemin des Verjus, au Grand-Lancy près Genève, en liquidation concordataire, est déposé au siège de la liquidation, chez M. Jean Joye, préposé à l'office des faillites de Genève, 7, place de la Taconnerie.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans le 10 jours à dater de cette publication; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

J. Neri en liquidation concordataire,
le liquidateur: J. Joye.

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (102)

**Modification d'état de collocation**

L'état de collocation dans le concordat par abandon d'actifs des créanciers de Rexim S. A., en liquidation concordataire, modifié ensuite d'admissions ultérieures, peut-être consulté à l'office des faillites, 7, place de la Taconnerie, à Genève.

Les actions en contestation d'état de collocation doivent être déposées dans les dix jours à dater de la présente publication, à défaut de quoi l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

Rexim S.A., en liquidation concordataire,
la commission de liquidation:
J. Joye, J. Caneri, G. Capitaine, J. Poncet, G. Rey.

## Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Zürich *Bezirksgericht Horgen* (98).

**Rückzuges eines Nachlaßstundungsgesuches**

Im Verfahren in Sachen Spörri Paul, Kunsthandwerk, Seestrasse 50, Oberrieden, Gesuchsteller, betreffend Nachlassvertrag, in welchem dem Gesuchsteller mit Beschluss des Bezirksgerichtes Horgen vom 27. Juli 1959 eine Nachlaßstundung von vier Monaten bewilligt, Rechtsanwalt Dr. Hans Urech, Bahnhofstrasse 77, Zürich 1, zum Sachwalter bestellt und die Stundung mit Beschluss vom 24. November 1959 um zwei Monate verlängert worden ist, hat der Gesuchsteller sein Gesuch zurückgezogen.

Den Gläubigern wird davon Kenntnis gegeben, dass damit die Nachlaßstundung dahingefallen ist.

Horgen, den 12. Januar 1960. Bezirksgericht Horgen,
der Gerichtsschreiber: Dr. Vogel.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Stiftungen - Fondations - Fondazioni

**In der heutigen Nummer erscheinen ausser den Stiftungs-Publikationen ausnahmsweise auch solche betreffend den allgemeinen Teil.**

**Outre les publications concernant les fondations, ce numéro contient exceptionnellement des publications de la partie générale.**

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

**Zürich — Zurich — Zurigo**

31. Dezember 1959.

**Ziegler & Cie. A.-G. Fürsorge-Stiftung,** in Winterthur 2 (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1952, Seite 1334). Neues Geschäftsdomizil: Industriestrasse 12, in Winterthur 2 (bei der Firma Ziegler & Cie. A.G.).

6. Januar 1960.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Heinrich Weber, Ing., Elektr. Unternehmungen,** in Zürich 9 (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1952, Seite 244). Mit Beschluss vom 4. Dezember 1959 hat der Bezirksrat Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorgestiftung der Firma Heinrich Weber, Ing., Elektr. Unternehmungen, Inhaberin C. Weber.** Die Firma des Unternehmens, dessen Angestellte und Arbeiter Destinatäre der Stiftung sind, lautet neu «Heinrich Weber, ing. Elektr. Unternehmungen, Inhaberin C. Weber». Die Unterschrift von Heinrich Weber ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Klara Weber geb. Nassoy, von und in Zürich, Vorsitzende des Stiftungsrates. Karl Weibel, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Kilchberg (Zürich). Domizil: Altstetterstrasse 152, in Zürich 9 (bei der Firma «Heinrich Weber, ing. Elektr. Unternehmungen, Inhaberin C. Weber»).

8. Januar 1960.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Max Wyler, Winterthur,** in Winterthur. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 28. Dezember 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge und Unterstützung des Personals der Firma «Max Wyler», in Winterthur, sowie seiner Angehörigen und Hinterbliebenen durch Ausrichtung von finanziellen Beiträgen im Alter oder bei Invalidität, Tod, längerer Krankheit, Militärdienst und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 2 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Max Wyler, von und in Winterthur, Präsident des Stiftungsrates. Domizil: Schaffhauserstrasse 64 a, in Winterthur 1 (bei der Firma «Max Wyler»).

11. Januar 1960.

**Angestellten- & Arbeiter-Fürsorge-Stiftung Stamm & Co. Eglisau,** in Eglisau (SHAB. Nr. 42 vom 19. Februar 1955, Seite 476). Die Unterschrift von Max Stamm ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Max Ernst Stamm, von Schaffhausen, in Eglisau, und Willi Heller, von und in Eglisau, Mitglieder des Stiftungsrates.

**Bern — Berne — Berna**

*Bureau Aarwangen*

9. Januar 1960.

**Fürsorgefonds der Firma Arnold Spychiger in Langenthal,** in Langenthal (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1958, Seite 168). Aus dem Stiftungsrat ist ausgeschieden Ernst Schulthess; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Mitglied des Stiftungsrates wurde gewählt Alexander Schneeberger, von und in Bleienbach; er führt mit dem Geschäftsinhaber Arnold Spychiger Kollektivunterschrift zu zweien.

*Bureau Biel*

7. Januar 1960.

**Personalfürsorgestiftung Ernest Geiger S.A. Bienne,** in Biel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. Dezember 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung der Angestellten und Arbeiter der Firma Ernest Geiger S.A., in Biel, im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit oder Militärdienst. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von zwei oder drei Mitgliedern, welcher durch den Verwaltungsrat der Stifterfirma ernannt wird. Der Stiftungsrat bezeichnet ausserdem einen Revisor. Die Stiftung wird vertreten durch die kollektive Unterschrift des Präsidenten mit dem Sekretär. Werner Gilomen, von Lengnau (Bern), in Leubringen, ist Präsident; Erich Gilomen, von Lengnau (Bern), in Biel, Sekretär. Domizil der Stiftung: Karl Neuhausstrasse 24, im Bureau der Firma Ernest Geiger S.A. Bienne.

*Bureau Nidau*

8. Januar 1960.

**Personalfürsorgestiftung der Einzelfirma Hans Herrli,** in Nidau (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1957, Seite 3346). Rino Frangi, Sekretär, wohnt nun in Nidau und Hans Herrli jun., Vizepräsident, in Biel.

8. Januar 1960.

**Personalfürsorgestiftung der Einzelfirma Gottfried Herrli,** in Nidau (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1957, Seite 2268). Friedrich Fankhauser, Sekretär des Stiftungsrates, wohnt nun in Nidau.

*Bureau de Porrentruy*

8 janvier 1960.

**Fondation en faveur du personnel de la Manufacture de boîtes de montres Germain Sanglard S.A.,** à Cornol. Sous cette désignation, il a été constitué, selon acte authentique du 5 janvier 1960, une fondation. Elle a pour but de secourir financièrement les employées et employés, ouvrières et ouvriers de la société anonyme «Manufacture de boîtes de montres Germain Sanglard S.A.», à Cornol, en cas de vieillesse, décès, maladie, accidents de travail, service militaire, ainsi qu'en cas d'indigence imméritée. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 3 membres nommés par le conseil d'administration de la maison fondatrice. Germain Sanglard, président, de Cornol, à Porrentruy, et Dr Paul Meyer, secrétaire, de Boécourt, à La Chaux-de-Fonds, engagent la fondation par leur signature individuelle. Adresse de la fondation: dans les bureaux de la Manufacture de boîtes de montres Germain Sanglard S.A.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

4. Januar 1960.

**Personalfürsorge-Stiftung der Fa. J. Doggwiler,** in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde vom 30. November 1959 wurde unter diesem Namen eine Stiftung errichtet. Sie bezweckt die Fürsorge für die männlichen und weiblichen Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter oder bei Krankheit und Unfall, im Todesfall für ihre Hinterbliebenen. Verwaltungsorgan der Stiftung ist der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat; 1 Mitglied wird durch die Destinatäre gewählt. Präsident ist Josef Doggwiler, von und in Luzern; Mitglieder sind Margrit Doggwiler-Suter, von Luzern, und Xaver Bieri, von Ruswil und Escholzmatt, beide in Luzern. Josef Doggwiler und Margrit Doggwiler-Suter führen Einzelunterschrift; Xaver Bieri führt Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse der Stiftung: Kleinmattstrasse 13, bei der Stifterfirma.

9. Januar 1960.

**Prof. Bürli-Krankenkassenstiftung,** in Zell. Gestützt auf eine vom 21. März 1919 datierte Verfügung von Prof. Johann Bürli sel., von Zell und zuletzt wohnhaft gewesen in Luzern, wurde durch öffentliche Urkunde vom 27. August 1959 eine Stiftung errichtet. Sie bezweckt, die Leistungsfähigkeit der «Krankenkasse des Luzerner Hinterlandes», mit Sitz in Zell, gegenüber ihren Mitgliedern zu fördern und in besonderen Härtefällen einzelnen Mitgliedern zusätzliche Hilfe zu gewähren. Verwaltungsorgan ist der Stiftungsrat, der sich aus 3 Vorstandsmitgliedern der «Krankenkasse des Luzerner Hinterlandes» und dem von ihnen bezeichneten Verwalter zusammensetzt. Der Präsident oder der Vizepräsident oder der Aktuar zeichnet mit dem Verwalter oder dessen Stellvertreter. Präsident ist Richard Habermacher, von Luthern, in Hofstatt, Gemeinde Luthern; Vizepräsident und Verwalter ist Josef Wüest, von und in Ufhusen, und Aktuar, zugleich stellvertretender Verwalter, Balz Dubach, von und in Ufhusen. Domizil: bei Peter Ritter, Drogerie.

9. Januar 1960.

**Fürsorgefonds der Fa. Weifstein A.G. Dagmersellen,** in Dagmersellen (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1958, Seite 1157). Laut öffentlicher Urkunde vom 21. Dezember 1959 wurde das Stiftungsstatut teilweise geändert. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma und allenfalls ihre Hinterbliebenen und den Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern, wovon ein Mitglied durch die Destinatäre zu wählen ist. Der Gemeinderat von Dagmersellen hat am 30. Dezember 1959 die Aenderung genehmigt.

9. Januar 1960.

**Frau Adele His-Bell-Stiftung,** in Kriens (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1936, Seite 1218). Fritz Ackermann ist infolge Todes aus dem Stiftungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates ist Heinrich Wachter jun., von Stäfa, in Kriens. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen zu zweien.

9. Januar 1960.

**Personalfürsorgestiftung der Fa. Andreas Steiner,** in Ettiswil. Laut öffentlicher Urkunde vom 14. Dezember 1959 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer sowie ihre Hinterbliebenen und Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen. Verwaltungsorgan ist der aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Präsident ist Andreas Steiner-Theiler, von Grosswangen und Ettiswil; Mitglieder sind André Steiner jun., von Grosswangen und Ettiswil, und Fidel Schwegler-Felber, von Ettiswil, alle in Ettiswil. Sie zeichnen zu zweien.

**Uri — Uri — Uri**

31. Dezember 1959.

**Personalfürsorgestiftung der Firma «Paul Baldini» Transportunternehmung, Altdorf,** in Altdorf. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. Dezember 1959 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie der Angehörigen und Hinterbliebenen durch Ausrichtung finanzieller Beiträge in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern. Den Destinatären wird nach Massgabe der Beiträge, die sie an die Stiftung leisten, eine Vertretung im Stiftungsrat eingeräumt. Die übrigen Mitglieder des Stiftungsrates werden von der Stifterfirma bestimmt, die auch den Präsidenten des Stiftungsrates bezeichnet. Die Kontrollstelle wird ebenfalls vom Stiftungsrat bezeichnet. Der Präsident vertritt die Stiftung durch Einzelunterschrift. Präsident ist Paul Baldini-Furrer, von und in Altdorf. Das Mitglied Melchior Ziegler, von Seelisberg, in Flüelen, führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten. Domizil der Stiftung: Rankhof, bei der Stifterfirma.

**Solothurn — Soleure — Soletta**

*Bureau Balsthal*

12. Januar 1960.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Kroko A.-G., Kamm- & Celluloidwarenfabrik,** in Mümliswil. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Ur-

kunde vom 11. Dezember 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen zum Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, sowie zur Unterstützung bei unverschuldeter Notlage. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von wenigstens drei Mitgliedern, und zwar aus mindestens zwei von der Stifterfirma gewählten Vertretern der Stifterfirma und mindestens einem Vertreter der Arbeitnehmerschaft. Friedrich Leuenberger, von Walterswil (Bern), in Langenthal, Präsident, und Alois Kamber, von Hauenstein (Solothurn), in Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil, Aktuar des Stiftungsrates, vertrcten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Domizil der Stiftung: im Bureau der Firma Kroko A.-G., Kamm- & Celluloidwarenfabrik, in Mümliswil.

### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

12. Januar 1960.

**Pensions-, Witwen- und Waisenkasse der Publicitas Schweizerische Annoncen-Expedition Actiengesellschaft,** in Basel (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1951, Seite 2923). Die Unterschriften des verstorbenen Mitglieds des Stiftungsrates Dr. Maurice E. Meyer und des Frédéric Sutter sind erloschen. Neu führt als Stiftungsratsmitglied Unterschrift zu zweien: Gaspard Fluri, von Schwanden (Glarus), in Lausanne.

12. Januar 1960.

**Pensionsfonds der Firma Jacky, Maeder & Co.,** in Basel (SHAB. Nr. 268 vom 14. November 1941, Seite 2291). Die Unterschriften der Stiftungsräte Paul Jacky-Kurtz, Paul Maeder-Cafader und Albert Maedcr-Vogt sind erloschen. Robert Kippelc-Maeder führt nun als Präsident Einzelunterschrift. Neu führen als Stiftungsratsmitglieder Einzelunterschrift: Albert Jack Maeder-Beynon, in Zürich; Hanspeter Maeder-Gross, in Therwil, und Robert Kippele-Keck, in Mailand, alle von Basel.

12. Januar 1960.

**Fürsorgefonds der Firma Jacky, Maeder & Co.,** in Basel (SHAB. Nr. 289 vom 8. Dezember 1956, Seite 3116). Die Unterschrift des verstorbenen Präsidenten Albert Maeder-Vogt ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Hanspeter Maeder-Gross führt nun als Präsident Einzelunterschrift. Neu führt als Vizepräsident Einzelunterschrift: Albert Jack Maeder-Beynon, von Basel, in Zürich. Die Mitglieder Hans Kaiser und Alphons Daeschler zeichnen nun auch unter sich zu zweien.

12. Januar 1960.

**Personalfürsorgestiftung der Eram A.G.,** in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 6. Januar 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt den Schutz der Arbeitnehmer der Stifterfirma oder dcren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Totalinvalidität infolge von Krankheit und Tod. Der Stiftungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einzelunterschrift führt Ernst Rätz, von Biezwil, in Basel. Domizil: Elisabethenstrasse 44.

12. Januar 1960.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Lämmlin & Co.,** in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 11. Januar 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma, sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen zum Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, sowie zur Unterstützung bei unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus vier oder mehr Mitgliedern. Unterschrift führen die Mitglieder: Fritz Strate, von Basel, Präsident; Alwin Lämmlin, von Basel, Aktuar; Wolf Kurtz, von Liestal, und Josef Kälin, von Einsiedeln, alle in Basel. Der Präsident zeichnet mit je einem Mitglied. Domizil: Steinengraben 14.

### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

8. Januar 1960.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Hermann Dünner,** in Schaffhausen (SHAB. Nr. 170 vom 25. Juli 1959, Seite 2112). Fritz Orgis ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat als Sekretär gewählt: Ernst Sutter, von Jonschwil (St. Gallen), in Neuhausen am Rheinfall. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten des Stiftungsrates.

### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

7. Januar 1960.

**Fürsorgestiftung der Aktiengesellschaft Hungerbühler & Co., Zweibruggenmühle, St. Gallen,** in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. Dezember 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die bei der Stifterin tätigen Angestellten und Arbeiter beiderlei Geschlechts sowie für ihre Hinterbliebenen im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Tod und in besonderer, unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat bestehend aus 2 bis 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Emil Max Hungerbühler, von und in St. Gallen, Präsident; Hans Ulrich Hungerbühler, von und in Sankt Gallen, und Curt Oscar Meyer, von und in St. Gallen. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma.

11. Januar 1960.

**Alters- und Unterstützungsfond der Firma V. Keel & Co. A.-G. in St. Gallen,** in St. Gallen (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1950, Seite 1384). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 31. Oktober 1959, bestätigt durch den Regierungsrat als kantonale Aufsichtsbehörde am 14. Dezember 1959, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendigt ist, wird sie gelöscht.

13. Januar 1960.

**Fürsorgestiftung der Privatschule Hof Oberkirch AG. Kaltbrunn,** in Kaltbrunn. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 2. Oktober 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die bei der Stifterfirma tätigen Lehrer und Angestellten sowie für deren Angehörigen und Hinterlassenen im Altcr, bei Invalidität, Krankheit, Tod und in besonderen Notlagen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Georg Koechlin, von und in Basel, Präsident; Rudolf Huber, von und in Zürich, Vizepräsident, und Dr. Fritz Schwarzenbach, von Rüschlikon, in Kaltbrunn, Aktuar. Sie führen je zu zweien Kollektivunterschrift. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma.

### Graubünden — Grisons — Grigioni

7. Januar 1960.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Jos. Rizzi, Cazis,** in Cazis. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. Dezember 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Stammarbeiter der Stifterfirma zum Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod sowie zur Unterstützung bei unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Einzelunterschrift führt der Präsiden des Stiftungsrates Josef Rizzi, von und in Cazis. Domizil: bei der Firma «Jos. Rizzi», Bauunternehmung, in Cazis.

### Aargau — Argovie — Argovia

8. Januar 1960.

**Personalfürsorgestiftung der Eug. Sterk Lichtspieltheater A.G.,** in Baden. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. Dezember 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Eug. Sterk Lichtspieltheater A.G.» sowie für ihre Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Tod, Krankheit, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Organe sind der aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Einziges Mitglied des Stiftungsrates ist Eugen Sterk, von und in Baden. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Bureau der Firma, Bahnhofweg 4.

8. Januar 1960.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Rüesch & Cie. A. G.,** in Burg (SHAB. Nr. 12 vom 15. Januar 1955, Seite 149). Die Unterschrift des Max Fehlmann-Rüesch ist erloschen. Neues, kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigtes Mitglied des Stiftungsrates ist: Andreas Rüesch, von St. Margrethen (St. Gallen) und Burg (Aargau), in Burg (Aargau).

### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

9. Januar 1960.

**Personalfürsorgestiftung der Firma B. Zöllig Söhne,** in Arbon. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 28. Dezember 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, ferner die Unterstützung bei unverschuldeter Notlage. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern, wovon mindestens 2 Mitglieder von der Stifterfirma und mindestens ein Mitglied von den Arbeitnehmern aus ihrem Kreis gewählt werden. Der Präsident Werner Zöllig, von Berg (St. Gallen), in Arbon, vertritt die Stiftung durch Kollektivunterschrift mit dem Aktuar Paul Ruf, von und in Arbon oder dem Mitglied Willi Helfenberger, von Gossau (St. Gallen), in Arbon. Domizil: St. Gallerstrasse 34, bei der Stifterfirma.

### Tessin — Tessin — Ticino

*Ufficio di Locarno*

9 gennaio 1960.

**Fondo di previdenza per il Personale delle ditte: Cattori Giuseppe & Remigio, Samia Tenero S.A.,** in Tenero-Contra. Sotto questa ragione sociale è stata costituita, dipendentemente da atto pubblico 21 dicembre 1959, una fondazione. Essa ha per scopo, in generale, la previdenza per malattia, invalidità, vecchiaia ed in caso di morte ai susperstiti. La fondazione può in modo specialc, nell'intento di raggiungere gli scopi di previdenza prefissi, stipulare contratti d'assicurazione a favore dei destinatari, o di una parte di essi ed assumersi contratti già esistenti. La fondazione è amministrata da un consiglio direttivo composto di due membri, designati dalle ditte fondatrici, in modo che siano rappresentate le amministrazioni ed il personale. Vincola la fondazione solo la firma del presidente Giuseppe Cattori fu Carlo, da Sonogno, in Tenero-Contra. Recapito: presso il presidente.

### Waadt — Vaud — Vaud

*Bureau de Lausanne*

8 janvier 1960.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Fonjallaz, Oetiker & Cie, Lausanne,** à Lausanne. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 29 décembre 1959, une fondation. Elle a pour but de venir en aide, par les moyens que son conseil juge appropriés, aux employés et ouvriers de l'entreprise en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident, de scrvice militaire et de chômage, et en cas de décès, aux membres de la famille de l'employé ou ouvrier décédé. La gestion de la fondation est confiéc à un conseil de fondation composé d'un à trois membres, désignés par l'entreprise. Le conseil de fondation désigne un vérificateur des comptes. La fondation est engagée par la signature collective du président signant avec un autre membre du conseil de fondation. Celui-ci est composé de René Fonjallaz, d'Epesses et Lutry, à Epesses, président; Augusta Melchner, de et à Lausanne, secrétaire; Jacques-Gcorgcs Pillevuit, de Baulmes, à Lausanne. Bureaux: 32, rue St-Laurent, Lausanne (locaux de la fondatrice).

11 janvier 1960.

**Fonds de prévoyanee en faveur du personnel de Mont-Riant et Ceeil, Clinique générale,** à Lausanne. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 23 décembre 1959, une fondation. Elle a pour but d'aider lcs membres du personnel de la dite société et, le cas échéant, leur famille à faire face aux conséquences économiques de la vieillesse, du décès, de la maladie, d'un accident, de l'invalidité, du chômage ou du service militaire. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composc de deux à cinq membres désignés par la fondatrice. La fondation est engagée par la signature individuelle des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Fernand Zumstein, d'Herzogenbuchsee (Berne) et Les Clées (Vaud), à Lausanne, président; Emile Platel, de Genève, à Lausanne, secrétaire. Bureaux: av. Ruchonnet 53 (locaux de la fondatrice).

11 janvier 1960.

**Caisse de prévoyanee des Grands Magasins Innovation,** à Lausanne (FOSC. du 5 décembre 1959). Selon décision du Département de l'Intérieur du canton de Vaud du 2 décembre 1959, l'acte de fondation a été modifié. La fondation a désormais pour dénomination: **Fonds de prévoyance des Grands Magasins Innovation.**

12 janvier 1960.
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Perrochet-Phototypie SA,** à Lausanne (FOSC. du 16 mars 1944, page 627). Par décision du Département de l'Intérieur du 29 décembre 1959, les statuts ont été remplacés par de nouveaux statuts. Le nom de la fondation est: **Fondation en faveur du personnel de Perrochet SA.** La fondation a pour but de venir en aide financièrement aux employés et ouvriers stables de la fondatrice et, éventuellement, à leur famille, en accordant des secours ou allocations en cas de maladie et en versant une rente complémentaire à l'assurance-vieillesse et survivants. Le conseil de fondation se compose de quatre membres, dont deux désignés par l'administration de la fondatrice et deux par l'assemblée du personnel. Eugène Perrochet, décédé, et André Bonnet (inscrit), démissionnaire, ne font plus partie du conseil; leurs signatures sont radiées. Conseil: Charles Viredaz, de Crissier et Genève, à Lausanne, président; Georges Viredaz, de Crissier et Genève, à Lausanne; Hugo Bischofberger (inscrit); Pierre Izard, de et à Lausanne, secrétaire. La fondation est engagée par la signature collective du président, signant avec un autre membre du conseil. Bureaux: Montbenon 8 (chez la fondatrice).

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**

*Bureau de Boudry*

6 janvier 1960.
**Fonds des oeuvres sociales en faveur du personnel de la maison de Montmollin & Cie, Caves du Château d'Auvernier,** à Auvernier (FOSC. du 12 juillet 1947, N° 160, page 1915). Par arrêté du Conseil d'Etat de la République et Canton de Neuchâtel du 18 août 1959, l'acte de fondation a été revisé. Par suite de changement de la raison sociale de la maison fondatrice, la dénomination de la fondation est modifiée et sera désormais **Fonds des oeuvres sociales en faveur du personnel d'Aloys de Montmollin, Caves du Château d'Auvernier.** Les pouvoirs conférés à Charles de Montmollin, président du comité, décédé, sont éteints. Il est remplacé par Aloys de Montmollin qui devient président (déjà inscrit comme secrétaire). Jämes Jaeot, à Auvernier, est assesseur (déjà inscrit). Carlos Grosjean, de et à La Chaux-de-Fonds, est secrétaire. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du comité.

*Bureau du Locle*

9 janvier 1960.
**Fonds Pellaton pour oeuvres sociales du personnel de Martel Watch Co S.A.,** aux Ponts-de-Martel, fondation (FOSC. du 16 février 1952, N° 39, page 453). Par suite de démission, les signatures de René Pellaton, président, et Suzanne Pellaton, sont radiées. Le comité de fondation est constitué comme suit: Robert Maire, des Ponts-de-Martel, président; Georges-Albert Pellaton, secrétaire-caissier (déjà inscrit); Armand Etter, de Meikirch (Berne), et Raoul Pellaton, de Travers, tous aux Ponts-de-Martel, assesseurs. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du comité.

**Genf — Genève — Ginevra**

7 janvier 1960.
**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Maurice Rivollet,** à Genève. Sous cette dénomination il a été constitué, selon acte authentique du 29 décembre 1959, une fondation ayant pour but de venir en aide, par les moyens que son conseil jugera appropriés, au personnel de la maison «Maurice Rivollet», à Genève, en cas de vieillesse, invalidité, retraite, et dans certains cas spéciaux de maladie, d'accidents et de chômage. Lors du décès d'un membre du personnel, la fondation peut aider sa famille. La gestion de la fondation est confiée à un conseil d'un ou de plusieurs membres. La fondation est engagée par la signature individuelle d'André Roh, de Granges (Valais), à Lancy, membre du conseil. Domicile: 20, Cours de Rive dans les locaux de la maison Maurice Rivollet.

11 janvier 1960.
**Fondation pour la construction d'habitations à loyers modérés de la Ville de Genève,** à Genève (FOSC. du 26 avril 1958, page 1158). Les pouvoirs de Théophile Bartholdi sont radiés. Jean Brolliet, de et à Genève, a été nommé vice-président du conseil de fondation avec signature collective à deux.

12 janvier 1960.
**Fonds de secours de la SOMO Société pour les Métaux Ouvrés,** à Carouge (FOSC. du 2 février 1952, page 321). Les pouvoirs d'Armand-John Demierre, Roger-Eugène Demierre et Jürg-Rudolf Bon sont radiés. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation Jean-Louis Lebel, président, de nationalité française, à Hermance; Gaston-Camille Tschirren, secrétaire, de Niedermuhlern (Berne), à Genève, et Samuel May, de Genève, à Versoix.

---

## Allgemeiner Teil - Partie générale - Parte generale

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Fribourg, Solothurn, Aargau, Vaud, Valais, Genève.

**Zürich — Zurich — Zurigo**

4. Januar 1960. Beteiligungen.
**Vickers A.G. (Viekers S.A.),** in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Dezember 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie ist eine Holdinggesellsehaft und bezweckt dementsprechend die Verwaltung und Beteiligung an Tochtergesellschaften im In- und Ausland, Ueberwaehung der Tochtergesellschaften in jeder Beziehung, Organisation, Koordination und Leitung ihrer Tätigkeit, Kontrolle ihrer geschäftlichen und finanziellen Situation, Planung und Entwicklung von Tochtergesellschaften und Beteiligung an anderen Unternehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000; es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 10 000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Walter S. Schiess, von und in Basel, als Präsident, und Dr. Rudolf Waltisbühl, von Bremgarten (Aargau), in Küsnaeht (Zürich), als weiteres Mitglied. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Ambros Perren, von Zermatt, in Oberrieden. Geschäftsdomizil: Talacker 50, in Zürich 1.

11. Januar 1960. Feuerfeste Erzeugnisse usw.
**Ira A.G.,** in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. und 24. Dezember 1959 eine Aktiengesellsehaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf von feuerfesten Erzeugnissen sowie den Abschluss von Geschäften aller Art, die damit im Zusammenhang stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Sehweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Arthur Kägi, von Zürich und Winterthur, in Zürich. Direktor mit Einzelunterschrift ist Sven Erik Setterberg, sehwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm. Geschäftsdomizil: Limmatquai 70, in Zürich 1.

11. Januar 1960.
**Schweizerisehe Rückversieherungs-Gesellsehaft (Compagnie Suisse de Réassurances) (Swiss Reinsurance Company) (Compagnia Svizzera di Riassicurazioni),** in Zürieh 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 227 vom 30. September 1959, Seite 2687). Die Unterschriften von Francis Niquille, Hans Wüst, Georges de Dardel, Dr. Charles Jean Burnens und Karl Schneider sind erloschen. Zu Direktoren sind ernannt worden die stellvertretenden Direktoren Gottfried Albert Ott und Dr. Hans Zwingli. Zu stellvertretenden Direktoren sind ernannt worden die Subdirektoren René Farmer, Victor Cachin, nun in Meilen, Hans Ryffel, Max Dietegen von Salis, Arno Schütz, Eduard Bart, Walter Eschmann und Willi Kuster; sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Zu Subdirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt worden die Prokuristen Adolf Gubler, Dr. Kurt Aerni, nun in Meilen, Dr. Erik Bosshardt, Georges Bassin, Clinton Geiser, Georges Huguenin, nun in Zollikon, Dr. Werner Leimbacher und Dr. Paul-Francis Niquille; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Roger Willy Aeberli, von Neuenburg und Aeugst (Zürich), in Zürich; Jörg Emil Aeppli, von Zürich, in Herrliberg; Emil Baumgartner, von Engi (Glarus) und Turbenthal, in Zürieh; Max Edouard Borel, von Vevey, Neuenburg und Couvet (Neuenburg), in Zürich; Hans Brodbeck, von Basel, Eschenz (Thurgau) und Zürieh, in Oberrieden; Dr. Edouard Burnens, von Oulens sous Echallens, in Rüschlikon; Dr. Rudolf Hermann Bodmer, von Zürich, in Zollikon; Johann Jakob Hagedorn, von Wädenswil, in Kilchberg (Zürich); Walter Isler, von Zürich, in Herrliberg; Dr. Rudolf Hedinger, von Wilchingen (Schaffhausen), in Zürich; Gérard Lavanchy, von Savigny, Forel und Montpreveyres (Waadt), in Zürieh; Ralph Oehsenbein, von Fahrni bei Thun (Bern), in Kilchberg (Zürich); Dr. Hermann Odermatt, von Zürich und Buochs (Nidwalden), in Zürieh; Samuel Patthey, von Fiez (Waadt), in Zürich; Dr. Helmut Friedrieh Rudolf, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), und Peter Schuppli, von St. Gallen und Gaehnang (Thurgau), in Zumikon.

11. Januar 1960. Landwirtschaftliehe Maschinen usw.
**«Rapid» Motormäher A.-G.,** in Zürich 2 (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1957, Seite 3103), Fabrikation und Vertrieb von landwirtsehaftlichen Maschinen und Geräten usw. Dr. Hans Rubli und Fritz Heusser sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des erstern ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist nun Dr. oec. publ. Karl Welter; er bleibt Delegierter des Verwaltungsrates und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Jürg Niedermann; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner ist neu in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden: Fritz Reichenbach, von Zürich, in Neuhausen am Rheinfall. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Fred Haudenschild, von Niederbipp, in Zürich, und Silvio Leoni, von Minusio, in Meilen.

11. Januar 1960.
**Maschinenfabrik Rüti A.-G. vormals Caspar Honegger (Ateliers de Construetion de Ruti S.A. succession de Gaspard Honegger) (Ruti Maehinery Works Ltd. formerly Caspar Honegger),** in Rüti (SHAB. Nr. 257 vom 4. November 1959, Seite 3019). Hans Bachmann, nun in Rapperswil (St. Gallen), bisher Vizedirektor, ist jetzt Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Emil Bölsterli ist zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Albert Gasser, von Lungern, in Dürnten; Ernst Kaspar, von und in Dürnten; Albert Klauser, von Krummenau, in Rüti (Zürieh); Werner Frick, von Hausen a. A., in Rüti (Zürich), und Dr. Ernst Bleuler, von Herrliberg, in Rapperswil (St. Gallen).

11. Januar 1960.
**«Winterthur» Lebensversieherungsgesellsehaft,** in Winterthur 1, Aktiengesellsehaft (SHAB. Nr. 129 vom 8. Juni 1959, Seite 1625). Die Prokura von Fritz Konrad ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Albert Bruggmann, von Lütisburg (St. Gallen), in Winterthur; Eugen Bandle, von und in Zürich, und an Hans Schärli, von Biberstein (Aargau), in Rohr (Aargau).

11. Januar 1960.
**Buchdruckerei Stäfa A.G.,** in Stäfa (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1958, Seite 3427). Die Kollektivprokuristen Karl Didierjean jun. und Rudolf Frey zeichnen nun zu zweien; ein jeder von ihnen zeichnet mithin jetzt auch mit dem andern oder mit je einem der übrigen Prokuristen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Karl Rahn, von Zürieh, in Stäfa. Die Prokura von Amalie Treichler ist erlosehen.

11. Januar 1960.
**Dr. R. Maag A.-G., Chemisehe Fabrik Dielsdorf,** in Dielsdorf (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1958, Seite 2290). Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden: Dr. Jean Filliettaz, von Gimel (Waadt) und Lavigny (Waadt), in Dielsdorf.

11. Januar 1960.
**Guyerzeller Zurmont Bank A.G.,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 221 vom 23. September 1959, Seite 2627). Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden: Meinrad Gisiger; seine Prokura ist erlosehen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Olivier Pasehoud, von Vevey und Lutry, in Zürich.

11. Januar 1960.
**Zürcher Papierfabrik an der Sihl (Papeteries zurieoises sur Sihl) (Zurich Paper Mill on Sihl) (Cartiera zurighese sulla Sihl),** in Zürich 3, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 54 vom 5. März 1956, Seite 589). Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt worden: Dr.

Kurt Steinlin, von St. Gallen, in Uitikon a. A., und Dr. Hans-Ulrich Ryser; dessen Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Martin Wehrli, von Mauren-Berg (Thurgau), in Zürich.

11. Januar 1960.

**Baustrag Bau und Strassen A.G., Zürich,** in Zürich 2 (SHAB. Nr. 153 vom 6. Juli 1959, Seite 1911). Albert Niedermann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Mario Kronauer sind erloschen. Karl Niedermann, Delegierter des Verwaltungsrates, ist jetzt einziges Mitglied; er führt weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Hans Jakob Fischbacher, von Hemberg (St. Gallen), in Rüschlikon.

11. Januar 1960.

**«Vita» Lebensversicherungs- Aktiengesellschaft,** in Zürich 2 (SHAB. Nr. 167 vom 22. Juli 1959, Seite 2075). Die Prokuren von Dr. Walter Bodenehr und Dr. Joseph Mennel sind erloschen. Der Subdirektor Dr. jur. Heinz Meyer wohnt nun in Thalwil.

11. Januar 1960. Devisen usw.

**Cambio AG Zürich,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 184 vom 11. August 1959, Seite 2245), Handel mit Devisen usw. Einzelprokura ist erteilt worden an Werner Mischler, von Wahlern (Bern), in Zürich.

11. Januar 1960. Schreibmaschinen, Kontrolluhren usw.

**J.F. Pfeiffer** A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1958, Seite 3510), Handel mit Schreibmaschinen, Kontrolluhren usw. Dr. Peter Naegeli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. H. Max Wolfensberger ist nicht mehr Delegierter und Direktor, sondern Präsident des Verwaltungsrates und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen gewählt worden: Walter Siegenthaler, von Trub, in Zürich.

11. Januar 1960.

**Chemigraphisches Institut** A.G., in Rümlang (SHAB. Nr. 303 vom 30. Dezember 1959, Seite 3633), Betrieb einer Aetzanstalt zur Herstellung von Clichés usw. Max Ras ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten; er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiter Einzelunterschrift. Dr. Max Ras, Delegierter des Verwaltungsrates, ist jetzt auch Präsident; er führt weiter Einzelunterschrift, jedoch nicht mehr als Direktor.

11. Januar 1960. Beteiligungen.

**Indufinanz** A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 184 vom 11. August 1959, Seite 2246), Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, vornehmlich Industriegesellschaften. Charles Edouard Petitpierre ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Paul Schwill, Präsident des Verwaltungsrates, ist jetzt einziges Mitglied; er führt weiter Einzelunterschrift.

11. Januar 1960.

**Eisen, Stahl und Röhren** A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 275 vom 25. November 1959, Seite 3231). Die Prokura von Paul Sandoz ist erloschen.

11. Januar 1960.

**A.-G. für Verlags-Unternehmungen,** in Zürich 4 (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1958, Seite 344). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Rudolf Haslemann, von Emmen, in Zürich, und Rudolf Linder, von und in Zürich.

11. Januar 1960.

**Hausmann A.-G. Schweiz. Medizinal- & Sanitätsgeschäft, St. Gallen,** Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1957, Seite 210), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschrift von Dr. Arthur Hausmann ist erloschen. Heinrich Stamm-Hausmann führt nun Einzelunterschrift als Präsident des Verwaltungsrates; er bleibt Direktor. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Erich Hausmann, von St. Gallen, in Oberwil (Basel-Landschaft), und Edmond Kern, von Basel, in St. Gallen, Mitglieder des Verwaltungsrates.

11. Januar 1960. Architekturbureau usw.

**Franz Müller & Sohn,** in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 139 vom 19. Juni 1959, Seite 1746), Architekturbüro und Bauunternehmung. Einzelprokura, ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstükken, wurde erteilt an Käthe Margrit Müller, von und in Zürich.

11. Januar 1960. Parfumeriewaren.

**Weyermann & Co.,** in Zürich 7, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 106 vom 11. Mai 1959, Seite 1327), Handel mit und Vertretungen in Parfumerien. Werner Keller, nun in Zürich, ist zum Direktor mit Einzelunterschrift ernannt worden; seine Prokura ist erloschen. Die Einzelprokura von Helene Weyermann geb. Keller ist ausgedehnt auf Veräusserung und Belastung von Grundstücken.

11. Januar 1960. Parfümeriewaren.

**H. Weyermann & Co., BRITT-Produkte,** in Zürich 7, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 106 vom 11. Mai 1959, Seite 1327), Fabrikation von und Handel mit Parfümeriewaren aller Art. Werner Keller, Direktor, wohnt in Zürich.

11. Januar 1960. Baugeschäft.

**Franz Schlatter,** in Zürich (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1947, Seite 3786), Baugeschäft. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Schlatter & Bachmann», in Zürich 8, erloschen.

11. Januar 1960. Baugeschäft.

**Schlatter & Bachmann,** in Zürich 8. Unter dieser Firma sind Franz Schlatter, von Zürich, in Zürich 8, und Hans Bachmann, von Schaffhausen, in Zürich 8, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1960 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Franz Schlatter», in Zürich, übernommen hat. Baugeschäft. Drehergasse 5.

11. Januar 1960. Werkzeuge, Maschinen.

**Max Moor,** in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Max Moor, von Steinmaur (Zürich), in Zürich 10. Handel mit Werkzeugen und Maschinen. Josefstrasse 130.

11. Januar 1960. Automobile.

**Max Job,** in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Max Job, von Birmensdorf, in Zürich 11. Handel mit Automobilen. Alfred Escher-Strasse 19.

11. Januar 1960. Haushaltartikel.

**Hans Gutter,** in Meilen. Inhaber dieser Firma ist Johann Gutter, von Hofen (Schaffhausen), in Meilen. Vertretungen von und Handel mit Haushaltartikeln. Untere Bruech 107.

11. Januar 1960. Leder.

**Georg Herczog,** in Zürich. Inhaber dieser Firma ist György Herczog, ungarischer Staatsangehöriger, in Zürich 10. Handel mit Leder und Lederabfällen. Ackersteinstrasse 182.

11. Januar 1960.

**Treuhand- und Revisionsbureau Giroud,** in Zürich (SHAB. Nr. 161 vom 14. Juli 1958, Seite 1910). Einzelprokura ist erteilt an Walter Giroud, von Zürich und Oberhof (Aargau), in Zürich.

11. Januar 1960. Bedarfsartikel für die Blumenbinderei.

**J. Fr. Gubser, Nachfolger J. Cloetta-Brunner,** in Zürich (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1955, Seite 31), Handel en gros mit Bedarfsartikeln für die Blumenbindereibranche usw. Die Firma lautet nun **J. Cloetta-Brunner.** Neues Geschäftsdomizil: Zollstrasse 42.

11. Januar 1960. Lichttechnische Anlagen.

**Walter Isler, Ingenieur,** in Zürich (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1958, Seite 401), lichttechnische Anlagen. Neues Geschäftsdomizil: Hohlstrasse Nr. 618.

11. Januar 1960. Verlag.

**Paul Mächler,** in Zürich (SHAB. Nr. 40 vom 17. Februar 1956, Seite 454), Buch- und Zeitschriftenverlag usw. Die Prokura von Hans Grieshaber ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Am Glattbogen 171.

11. Januar 1960.

**Aktienbäckerei Hausen** a. A., in Hausen a. A. (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1958, Seite 2345), Herstellung und Vertrieb von gutem und billigem Brot usw. Das Konkursverfahren wurde durch den Konkursrichter des Bezirksgerichtes Affoltern a. A. am 28. Dezember 1959 geschlossen. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

11. Januar 1960.

**Immobiliengesellschaft zum Gutenberg A.-G.,** in Zürich 1 (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1951, Seite 1698). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1960, Seite 33) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

11. Januar 1960. Büromaschinen usw.

**A. Lutz A.-G.,** in Zürich 2 (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1955, Seite 1636), Handel mit Büromaschinen usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Chur (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1959, Seite 3648) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

11. Januar 1960. Gürtel.

**Otto Lebrecht,** in Zürich (SHAB. Nr. 261 vom 9. November 1953, Seite 2690), Fabrikation von und Handel mit Damen- und Herrengürteln. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

11. Januar 1960. Beteiligungen.

**Rheem Overseas S.A.,** in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. Dezember 1959 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an sowie Finanzierung von anderen Unternehmungen im In- und Ausland, vor allem in Uebersee. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000; es zerfällt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, 4000 Namenaktien der «Industrias Venezolanas van Leer S.A.», in Punto Fijo, zu Boliv. 1000 zum Preise von US-Dollars 120 000 zu erwerben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Johann Jakob Zweifel, von Linthal, in Zürich. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 3, in Zürich 1.

## Bern — Berne — Berna

*Bureau Nidau*

8. Januar 1960. Metallwaren usw.

**Hans Herrli,** in Nidau, Metallwarenfabrik und Apparatebau (SHAB. Nr. 7 vom 12. Januar 1959, Seite 96). Rino Frangi, Prokurist, wohnt nun in Nidau.

8. Januar 1960. Grabmäler usw.

**Caccivio Henry,** in Täuffelen, Grabmalgeschäft und Bildhauerei «Montlig» (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1952, Seite 2126). Der Inhaber Henry Caccivio ist jetzt Schweizerbürger, heimatberechtigt in Täuffelen.

8. Januar 1960.

**G. Herrli, Spenglerei und Installationsgeschäft,** in Nidau, mechanische Apparate, Bauspenglerei und sanitäre Installationen (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1958, Seite 2431). Friedrich Fankhauser, Prokurist, wohnt nun in Nidau.

9. Januar 1960. Kleider, Textilwaren.

**Robert Gehri,** in Brügg, Handel mit Herren- und Damenkleidern und Textilwaren (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1957, Seite 2018). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

11. Januar 1960. Gartenbau usw.

**H. Gantenbein,** in Nidau, Blumengeschäft und Gartenbau (SHAB. Nr. 207 vom 6. September 1954, Seite 2274). Neue Geschäftsnatur: Gartenbau, Unterhalt von Gärten und Neuanlagen.

11. Januar 1960. Wagenbau, Schlosserei, Motorfahrzeuge, landwirtschaftliche Maschinen.

**Gebrüder Gurtner,** in Brügg, Wagenbau und Schlosserei (SHAB. Nr. 273 vom 20. November 1952, Seite 2826). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei Handel mit Motorfahrzeugen und landwirtschaftlichen Maschinen.

## Freiburg — Fribourg — Friborgo

*Bureau de Bulle (district de la Gruyère)*

11 janvier 1960. Vêtements et sous-vêtements de travail, tissus, etc.

**F. Monney,** à Sâles (Gruyère). Le chef de la raison est Ferdinand Monney, de Rueyres-Treyfayes (Fribourg), à Sâles (Gruyère). Commerce de vêtements et sous-vêtements de travail, tissus, confections. Au Reposoir.

*Bureau de Fribourg*

8 janvier 1960. Gypserie, peinture.

**Stevan frères & fils,** à Fribourg, société en nom collectif, entreprise de gypserie et de peinture (FOSC. du 7 décembre 1959, N° 285, page 3359). L'associé Paul Stevan feu Amédée s'est retiré de la société, dès le 31 décembre 1959.

9 janvier 1960. Immeubles.

**Société Le Roc, Société Anonyme à Fribourg,** à Fribourg (FOSC. du 25 août 1954, N° 197, page 2184). Par acte authentique du 17 décembre 1959, la société a modifié ses statuts. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence. A été élu administrateur: Joseph Wolpert, de Bâle, à Riehen. Il signera collectivement avec un autre administrateur; sa signature comme fondé de pouvoir

est radiée. A été nommé fondé de pouvoir: Hermann Bossart, d'Oberbüren (St-Gall), à Birsfelden. Il engagera la société en signant collectivement avec un administrateur.

11 janvier 1960. Hôtel.

**Henri-Joseph Kaeser,** à Fribourg. Le chef de la maison est Henri-Joseph Kaeser, de Fribourg, Guin et Boesingen, à Fribourg. Exploitation de l'hôtel du Chamois, rue Zaehringen 99.

*Bureau Murten (Bezirk See)*

3. Januar 1960. Elektrotechnische Apparate usw.

**Saia A.G.,** in Murten, Fabrikation von Apparaten der Elektrotechnik (SHAB. Nr. 151 vom 3. Juni 1919, Seite 1887). Arthur Weber, von Uster (Zürich), in Muri (Bern), und Hans Spring, von Steffisburg (Bern), in Murten, beide bisher Prokuristen, wurden zu Vizedirektoren ernannt; ihre Prokura ist erloschen. Ingo Ebner, von Zürich und Wyden (Aargau), in Murten; Fritz Mosimann, von Hasle bei Burgdorf, in Murten, und Joseph Odermatt, von Dallenwil (Nidwalden), in Murten, wurden zu Prokuristen ernannt. Vizedirektoren und Prokuristen zeichnen kollektiv zu zweien unter sich und mit den anderen Zeichnungsberechtigten.

9. Januar 1960. Bauunternehmung.

**Gebr. Hofmann,** Zweigniederlassung in Ried bei Kerzers, Baugeschäft (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1954, Seite 1103), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Biberen (Bern). Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

9. Januar 1960. Bauunternehmung.

**Werner Hofmann,** in Ried bei Kerzers. Inhaber der Firma ist Werner Hofmann, von Seedorf (Bern), in Ried bei Kerzers. Baugeschäft.

**Solothurn — Soleure — Soletta**

*Bureau Balsthal*

11. Januar 1960. Teppichhandweberei.

**Paul Ackermann,** in Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil, Teppichhandweberei (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1950, Seite 1470). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gelöscht.

*Bureau Grenchen-Bettlach*

8. Januar 1960. Herren-, Knabenbekleidung.

**Albert Wyss,** in Grenchen. Inhaber der Firma ist Albert Wyss, von Habkern (Bern), in Grenchen. Handel mit Herren- und Knabenbekleidung; Mass und Masskonfektion. Marktstrasse 6.

8. Januar 1960.

**Gebr. Sallaz A.G. Präzisionsmaschinen-Fabrik (Sallaz Frères S.A. Fabrique de machines de précision) (Sallaz Brothers Ltd. Precision Machine Works),** in Grenchen (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1958, Seite 995). Die an Kurt Sallaz erteilte Prokura ist erloschen.

8. Januar 1960. Uhren.

**Hans Stämpfli,** in Grenchen, Fabrikation und Vertrieb von Roskopf- und genre Roskopfuhren (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1958, Seite 3310). Die Firma wurde geändert in **Restawa Watch H. Stämpfli.** Neues Geschäftslokal: Bettlachstrasse 29.

11. Januar 1960. Uhren.

**Amida S.A. (Amida Limited),** in Grenchen, Fabrikation von und Handel mit Uhrenbestandteilen (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1958, Seite 2515). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Montreux-Châtelard (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1960, Seite 77) im Handelsregister von Grenchen von Amtes wegen gelöscht.

*Bureau Kriegstetten*

11. Januar 1960. Bäckerei, Spezereien, Futtermittel.

**Jakob Hagmann,** in Obergerlafingen, Bäckerei-, Spezerei- und Futtermittelhandlung (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1935, Seite 147). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

11. Januar 1960. Bäckerei, Lebensmittel, Futtermittel.

**Heinz Weber,** in Obergerlafingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinz Weber, von Zielebach (Bern), in Obergerlafingen. Bäckerei und Lebensmittelhandlung sowie Handel mit Futtermitteln. Kleinfeldstrasse 57.

*Bureau Stadt Solothurn*

9. Januar 1960.

**«Publicitas» Schweizerische Annoncen-Expedition Aktien-Gesellschaft,** Zweigniederlassung in Solothurn (SHAB. Nr. 282 vom 3. Dezember 1959, Seite 3110), mit Hauptsitz in Lausanne. Die Unterschrift des Direktors Friedrich Sutter ist erloschen. Gaspard M. Fluri, Vizedirektor, ist nun Direktor. An Ferdinand Glinz, von Muttenz (Basel-Landschaft), in Lausanne, ist Prokura erteilt worden. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

9. Januar 1960. Apparate.

**Scintilla A.G.,** in Solothurn (SHAB. Nr. 147 vom 29. Juni 1959, Seite 1840). Die Prokura des Friedrich Dietz ist erloschen.

**Aargau — Argovie — Argovia**

8. Januar 1960. Milch, Milchprodukte, Lebensmittel.

**H. Stadler-Gerber,** in Baden. Inhaber dieser Firma ist Helmut Stadler-Gerber, von Kirchberg (St.Gallen), in Baden. Handel mit Milch und Milchprodukten sowie mit Lebensmitteln. Mellingerstrasse 104.

8. Januar 1960. Reinigungsmittel.

**F. H. Jeannot,** in Rohr. Inhaber dieser Firma ist Fritz Hans Jeannot-Stegmeier, von Les Brenets (Neuenburg), in Rohr (Aargau). Vertrieb technischer Reinigungsmittel. Salamattweg 284 (Waldhof).

8. Januar 1960. Bekleidung.

**P. Hausherr, Muri/Aarg.,** in Muri, Mass-Atelier für Herren und Damen, Stoffe, Priesterkleider, Uniformen, Chemiserie (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1949, Seite 457). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

8. Januar 1960. Büromöbel usw.

**Hermann Holderegger,** in Buchs, Handel mit Büromöbeln und Spezialkarteien (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1948, Seite 1997). Diese Firma ist infolge Geschäftsabtretung und Ueberganges mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Herbert Holderegger», in Buchs, erloschen.

8. Januar 1960. Karteianlagen, Büro- und Betriebseinrichtungen.

**Herbert Holderegger,** in Buchs. Inhaber dieser Firma ist Herbert Holderegger-Woelke, von Gais, in Buchs (Aargau). Handel mit Karteianlagen, Büro- und Betriebseinrichtungen, Lochkarten-Geräten und-Spezialmaschinen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Hermann Holderegger», in Buchs. Poststrasse 446.

8. Januar 1960. Zigarren, Spiel- und Lederwaren, Papeterie.

**A. Wildi,** in Menziken, Handel mit Zigarren, Spiel- und Lederwaren, Papeterie, Buchhandlung (SHAB. Nr. 208 vom 7. September 1954, Seite 2284). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Die Aktiven und Passiven gehen an die neue Einzelfirma «Hans Blösch-Wildi», in Menziken, über.

8. Januar 1960. Papeterie, Buchhandlung usw.

**Hans Blösch-Wildi,** in Menziken. Inhaber dieser Firma ist Hans Blösch-Wildi, von Mörigen (Bern), in Menziken. Papeterie, Buchhandlung, Verkauf von Zeitschriften, Spielwaren und Raucherwaren. Bahnhofstrasse 216.

8. Januar 1960.

**Basler, Möbel und Innenausbau, Suhr,** in Suhr. Inhaber dieser Firma ist Erhard Basler, von Bottenwil, in Suhr. Herstellung von Möbeln und Innenausbau. Obere Dorfstrasse 8.

8. Januar 1960. Eisenwaren.

**Spahr & Cie. Inhaber: R. Baltisberger und E. Scheurer,** in Zofingen, Eisenwaren en gros, Spezialität: Schrauben, Muttern, Nieten usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1955, Seite 156). Kollektivprokura ist erteilt worden an: Rudolf Baltisberger-Auberson, und Heinz Baltisberger-Gloor, beide von Vordemwald, in Zofingen. Die Prokuristen zeichnen zu zweien unter sich oder je mit einem Kollektivgesellschafter. Die Prokura von Gottlieb Kyburz-Zahler ist erloschen.

8. Januar 1960. Bau- und Möbelschreinerei.

**Max Erismann,** in Menziken, mechanische Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1928, Seite 1151). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1958 an die Kollektivgesellschaft «Erismann Söhne», in Menziken, erloschen.

8. Januar 1960. Möbelwerkstätte, Innenausbau.

**Erismann Söhne,** in Menziken. Unter dieser Firma sind Max Erismann-Witschi und Arthur Erismann-Bürki, beide von Gontenschwil, in Menziken, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1959 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Max Erismann», in Menziken, gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1958. Möbelwerkstätte und Innenausbau. Oelbergstrasse 137.

8. Januar 1960. Chemisch-technische Produkte.

**Hans Keller & Cie.,** in Windisch, Fabrikation und Vertrieb chemisch-technischer Produkte (SHAB. Nr. 222 vom 21. September 1959, Seite 2610). Der Kollektivgesellschafter Arnaldo Luigi Camenzind führt an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

8. Januar 1960.

**Credit und Effekten AG.,** in Baden, Finanztransaktionen aller Art im In- und Ausland, insbesondere Kredit- und Anlagegeschäfte (SHAB. Nr. 274 vom 24. November 1959, Seite 3221). Dr. Paul Schwill ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Stephan Gasser, von Zürich und Diepoldsau (St. Gallen), in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

8. Januar 1960.

**Verein für Alterswohnheime der Gemeinden Baden und Ennetbaden,** in Baden. Unter diesem Namen besteht ein Verein mit dem Zweck, auf gemeinnütziger Basis Alterswohnheime zu bauen und auf seine Rechnung zu betreiben. In diesen Heimen sollen in erster Linie betagte Einwohner von Baden und Ennetbaden Aufnahme finden. Die Statuten datieren vom 29. September 1959. Die Mittel des Vereins werden durch Jahresbeiträge der Mitglieder beschafft. Ausserdem kann durch einen einmaligen, statutarisch festgesetzten Beitrag die lebenslängliche Mitgliedschaft erworben werden. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vermögen des Vereins; die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: die Vereinsversammlung; der Vorstand, bestehend aus mindestens sieben Mitgliedern, und die Geschäftsprüfungskommission. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien. Präsident ist Adolf Berger, von Fahrni (Bern); Vizepräsident: Gottfried Graber, von Brittnau und Baden; Aktuar: Karl Trottmann, von Rottenschwil und Baden, alle in Baden. Domizil: beim Präsidenten, Dynamostrasse 3.

8. Januar 1960.

**Schweizerischer Bankverein,** Zweigniederlassung in Zofingen (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1959, Seite 1116), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel. Der stellvertretende Direktor des Sitzes Basel, Jacques Hegg, von Diemerswil (Bern), in Basel, zeichnet auch für die Zweigniederlassung Zofingen. Alle Unterschriftsberechtigten zeichnen je zu zweien kollektiv.

**Waadt — Vaud — Vaud**

*Bureau de Lausanne*

11 janvier 1960. Papeterie, articles divers.

**Emile Mory et fils,** à Lausanne. Emile Mory, marié sous le régime de la communauté universelle à Violette-Henriette née Wecker, de Granges-Paccot et Wallenried (Fribourg), et son fils Claude Mory, de Lausanne, Granges-Paccot et Wallenried, les deux à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1960 et qui reprend l'actif et le passif de la raison individuelle «Emile Mory», à Lausanne, radiée. Commerce de papeterie et articles de diverses natures en gros. Boulevard de Grancy 28.

11 janvier 1960. Papeterie, etc.

**Emile Mory,** à Lausanne, papeterie, etc. (FOSC. du 23 mars 1918, page 833). La raison est radiée par suite de constitution de société en nom collectif.

11 janvier 1960. Epicerie, etc.

**Mme Prélaz,** à Lausanne. Chef de la maison: Ida Prélaz née Bianchi, épouse autorisée de Fernand-François Prélaz, de Rue (Fribourg), à Lausanne. Epicerie-primeurs. Rue de la Borde 60.

11 janvier 1960. Opérations maritimes.

**Bureau mandataire Trident S.A,** à Lausanne, opérations maritimes (FOSC. du 9 novembre 1959, page 3074). Les bureaux sont transférés Petit-Chêne 38 (dans les locaux de la société).

11 janvier 1960. Bas.

**Moser & Cie,** à Lausanne, commerce de bas, société en nom collectif dissoute par suite de faillite (FOSC. du 20 juillet 1959, page 2049). La faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

11 janvier 1960. Fourrures.

**A. Baraz,** à Lausanne, fourrures, en faillite (FOSC. du 20 juin 1958, page 1688). La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

*Bureau de Morges*

23 décembre 1959. Installations téléphoniques, électriques, radio, télévision. **G. Dumartheray**, à Morges. Le chef de la maison est Georges Dumartheray, d'Essertines-sur-Rolle et St-Oyens, à Lausanne, époux séparé de biens de Georgette née Paccot. Installations téléphoniques, électriques, radio-télévision. Grand'Rue 19.

*Bureau d'Orbe*

11 janvier 1960. Produits alimentaires, etc.
**Société des Produits Nestlé S.A.**, succursale d'Orbe (FOSC. du 16 avril 1958, N° 87, page 1049), avec siège principal à Vevey. Sont nommés fondés de procuration pour la succursale d'Orbe Robert Gucissaz, de Ste-Croix, à Lausanne, et Gustave Savary, de Payerne, à Orbe, avec signature collective avec une autre personne signant au nom de la succursale.

## Wallis — Valais — Vallese

*Bureau Brig*

9. Januar 1960.
**Hermann Grand, Transporte**, in Leuk-Susten (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1948). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven sind von der nachstehend eingetragenen Kollektivgesellschaft «Gebrüder Edmund, Erwin & Rolet Grand, Transporte», in Leuk-Susten, übernommen worden.

9. Januar 1960.
**Gebrüder Edmund, Erwin & Rolet Grand, Transporte**, in Leuk-Susten. Edmund, Erwin und Rolet Grand, alle von und in Leuk-Susten, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. September 1959 begonnen hat. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Hermann Grand, Transporte», in Leuk-Susten, übernommen. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Autotransporte von Sachen.

*Bureau de St-Maurice*

11 janvier 1960. Rénovation de moteurs, etc.
**Motorval S.A.**, à Monthey, rénovation de moteurs, etc. (FOSC. du 11 décembre 1957, page 3213). Armand Galla, d'Italie, à Monthey, est entré dans le conseil. Jacques Nicolet et Aldo Panizzi sont démissionnaires; la signature du second est radiée; celle du premier est modifiée: il est nommé directeur. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et directeur.

11 janvier 1960.
**Société coopérative de consommation de St-Maurice et environs**, à St-Maurice (FOSC. du 2 juillet 1953, page 1608/9). Jean Bianchi est démissionnaire; sa signature est radiée. René Dubulluit, de Vérossaz, à Lavey-Morcles, est entré dans le conseil. Gérald Puippe, de Vollèges, à St-Maurice, est nommé directeur. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et directeur.

## Genf — Genève — Ginevra

9 janvier 1960. Taille de pierres.
**Rothen**, à Genève, entreprise de taille de pierres en tous genres (FOSC. du 7 septembre 1948, page 2144). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 9 octobre 1959.

9 janvier 1960. Représentation et diffusion d'une revue technique, etc.
**W. Vuillemmier**, à Genève, représentation et diffusion d'une revue technique, etc. (FOSC. du 5 octobre 1959, page 2731). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 4 décembre 1959.

9 janvier 1960.
**Entreprise générale du bâtiment S.A.**, à Genève (FOSC. du 17 novembre 1953, page 2766). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 6 novembre 1959.

9 janvier 1960. Produits de beauté, etc.
**René Fischer Société Anonyme**, à Genève, produits de beauté, etc., société dissoute par suite de faillite (FOSC. du 25 avril 1958, page 1144). La procédure de faillite ayant été clôturée, cette société est radiée d'office.

9 janvier 1960. Société immobilière, etc.
**Modern Home S.A.**, à Genève, construction, achat, vente et exploitation d'immeubles, etc., société dissoute par suite de faillite (FOSC. du 1er avril 1959, page 922). La procédure de faillite ayant été clôturée, cette société est radiée d'office.

9 janvier 1960. Fruits, légumes, etc.
**G. Piatti S.A.**, à Genève, fruits, légumes, etc., société dissoute par suite de faillite (FOSC. du 3 août 1959, page 2180). La procédure de faillite ayant été clôturée, cette société est radiée d'office.

9 janvier 1960.
**Comptoir de Nouveautés A. Davidoff**, à Genève. Chef de la maison: André-Joseph Davidoff, de Stein (Argovie), à Genève. Commerce et représentation d'articles pour fumeurs et nouveautés techniques. 9, rue du Vidollet.

9 janvier 1960. Produits de beauté.
**Monique Nicolet**, à Genève. Chef de la maison: Monique-Blanche Nicolet née Hersperger, de La Sagne et Les Ponts-de-Martel (Neuchâtel), à Genève, épouse autorisée de Jean-Claude-Christian Nicolet. Commerce et représentation de produits de beauté. 14, rue de Vermont.

9 janvier 1960. Modelage mécanique, travaux sur bois, etc.
**P. Mozon**, à Genève (FOSC. du 5 décembre 1949, page 3165). Genre d'affaires actuel: atelier de modelage mécanique, travaux sur bois et fabrication de mobilier scolaire.

9 janvier 1960. Café-restaurant-hôtel.
**Roulier et Meyer**, à Versoix, café-restaurant-hôtel à l'enseigne «Les Balances», société en nom collectif (FOSC. du 11 décembre 1951, page 3078). L'associé Leo Meyer s'est retiré, dès le 1er janvier 1959, de la société qui est dissoute et dont la raison est radiée. L'associé Edgar-Roger Roulier, d'Yvonand (Vaud), à Versoix, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: **Edgar Roulier**, 33, route de Lausanne, Versoix-Bourg.

9 janvier 1960.
**Société Anonyme Fiduciaire Suisse**, succursale de Genève (FOSC. du 14 janvier 1959, page 121), société anonyme avec siège à Bâle. Emile Born, fondé de pouvoir (inscrit), est maintenant domicilié à Genève.

9 janvier 1960.
**Compagnie Financière et d'Investissements Transatlantiques S.A.**, à Genève (FOSC. du 22 septembre 1959, page 2611). François Barbey, décédé, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Alfred Lucain (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), nommé président; F. Alexandre Kiss, vice-président (inscrit), et Charles Mathier, secrétaire, de Salquenen (Valais) et Lutry (Vaud), à Genève; lesquelles signent individuellement.

9 janvier 1960. Biens immobiliers, etc.
**Interimmobilia S.A.**, à Thônex. Selon acte authentique et statuts du 4 janvier 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but d'acheter, de vendre et de gérer tous biens immobiliers et, accessoirement, de gérer un portefeuille de valeurs mobilières. Le capital social est de 100 000 fr., versé à concurrence de 25 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Georges Philippe, de Thônex, à Thalwil (Zurich), est seul administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 17, avenue de Thônex, chez Elise Philippe.

9 janvier 1960. Matières premières, marchandises diverses, etc.
**Puyx S.A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 30 décembre 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'importation, l'exportation, la commission et la représentation de toutes matières premières, marchandises de toute nature et de toute provenance, de tous produits et articles manufacturés ou non, et la prise de participations dans toutes entreprises. Le capital social, entièrement versé, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Alexandre Weill, de Carouge, à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 3, place du Molard, étude de Me Edmond-Lucien Desert, notaire.

9 janvier 1960.
**Chemiserie Centrale**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 mai 1948, page 1372). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 décembre 1959, la société a décidé: de porter son capital de 50 135 fr. à 185 000 fr. par l'émission de 729 actions de 185 fr. chacune, au porteur; de grouper les 1000 actions de 185 fr. en 185 actions en 1000 fr. chacune; de porter le capital de 185 000 fr. à 250 000 fr. par l'émission de 65 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les deux augmentations du capital qui précèdent ont été opérées par prélèvement d'une somme totale de 199 865 fr. sur une réserve spéciale à la libre disposition de l'assemblée générale. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est donc de 250 000 fr., entièrement versé, divisé en 250 actions de 1000 fr. chacune, au porteur.

---

***Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances***

---

## Tea-Room «Figaro», Peter Fehr-Zurbuchen & Co., Bern

**Liquidations-Schuldenruf**

**Erste Veröffentlichung**

Die Kommanditgesellschaft Tea-Room «Figaro», Peter Fehr-Zurbuchen & Co., in Bern, ist in Liquidation getreten (Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 302 vom 29. Dezember 1959). Alle Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen bis spätestens **15. Februar 1960** beim unterzeichneten Liquidator schriftlich anzumelden. (AA. 13³)

Bern, den 13. Januar 1960.

Der Liquidator:
**Rolf Raaflaub**, Notar,
Spitalgasse 18, Bern.

---

## Motor-Columbus Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen, Baden

**Semesterbilanz auf 31. Dezember 1959**

| Aktiven | | Fr. | Rp. | Passiven | Fr. | Rp. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Kasse, Giro- und Postcheckguthaben | | 221 926 | 20 | Kreditoren auf Sicht | 1 801 958 | 25 |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 2 551 051 | 55 | Kreditoren auf Zeit | 995 594 | 45 |
| Andere Bankendebitoren | | 1 000 000 | — | Sonstige Passiven | 22 512 112 | 65 |
| Kontokorrent-Debitoren | | 3 012 977 | 35 | Grundkapital | 70 000 000 | — |
| Feste Vorschüsse und Darlehen | | 24 425 130 | 50 | Allgemeiner Reservefonds | 19 350 000 | — |
| Wertschriften und dauernde Beteiligungen: | | | | Gewinnvortrag vom Vorjahr | 2 221 435 | 40 |
| Aktien | Fr. 84 091 108.75 | | | | | |
| Obligationen | » 590 980.— | 84 682 088 | 75 | | | |
| Verwaltungsgebäude | | 560 000 | — | | | |
| Sonstige Aktiven | | 427 926 | 40 | | | |
| Kautionen: Fr. 1 950 000.- | | | | Kautionen: Fr. 1 950 000.— | | |
| | | 116 881 100 | 75 | | 116 881 100 | 75 |

# Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## République tunisienne

### Libération des échanges

Le Journal officiel de la République tunisienne a publié, le 22 décembre 1959, un rectificatif à l'avis N° 75 du Secrétariat d'Etat aux Finances et au Commerce *). Au titre de ce rectificatif, certains produits sont ajoutés à la liste de ceux qui, dans l'avis N° 75, n'étaient pas libérés. Il s'agit des positions suivantes:

28–32, 28–39 A, 32–08, 32–09 A, 39–03, 83–09, 83–09, 85–04 A.

*) Voir FOSC. N° 261, du 9 novembre 1959. 12. 16. 1. 60.

## Verzeichnis der Handelsreisenden

Zu dem Ende Juli 1959 herausgegebenen «Verzeichnis der Handelsreisenden und Firmen, die vom 1. Oktober 1958 bis 31. März 1959 Taxkarten gelöst haben», ist soeben der 2. Teil erschienen. Er enthält die Namen der Firmen und Reisenden, die in der Zeit vom April bis September 1959 in den Besitz von Taxkarten gelangt sind oder bereits gelöste Karten auf die Namen anderer Reisender haben umschreiben lassen. Das mit zwei alphabetischen Registern versehene Heft von 180 Seiten kann gegen Einzahlung von Fr. 2 auf Postcheck-Konto III 520, Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit, Bern, unter Vermerk auf der Rückseite des Einzahlungsscheins: Handelsreisendenverzeichnis, 2. Teil, bezogen werden. 12. 16. 1. 60.

## Liste des voyageurs de commerce

La deuxième partie de la «Liste des voyageurs de commerce et des maisons qui, du 1er octobre 1958 au 31 mars 1959, se sont pourvus de cartes de légitimation payantes» vient de paraître. Ce supplément de 180 pages contient les données relatives aux cartes délivrées d'avril à septembre 1959, ainsi que deux tables alphabétiques. On peut se le procurer contre paiement de 2 francs au compte de chèques postaux N° III 520, Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, Berne, avec mention au verso du bulletin de versement: Liste des voyageurs de commerce, 2e partie. 12. 16. 1. 60.

## Postcheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Freudiger Adrian Photograph VI 5929. – Mettler Heinz Dr. med. Arzt VI 12627. – Schaffner Julius Bau-Ing. ETH SIA VI 12522. – Wehrli Lena Frl. VI 6936. – Zeitungs AG Aarauer Anzeiger VI 11567. Acquarossa: Gianora Raffaele garage XI 6754. Adliswil: Studer Josef Küchenmöbel VIII 49859. Aesch (BL): Tschopp Ruedi elektromech. Steuergeräte V 30078. Aigle: Consortium d'entreprises Zschokke SA Gabella & Cie SA Luini & Chabod SA Luini SA pour Cité Parc II 21640. Allschwil: Tschanz E. Graphiker V 30096. Altdorf (UR): Lauener Karl Uhren Bijouterie Optik VII 18114. Alterswil (FR): Gemeindeschreiberei und Zivilstandsamt IIa 5747. Alterswilen: Betreibungsamt Alterswilen in Dippishausen Siegershausen VIIIc 5107. Areuse: Guinchard Roland IV 6757. Arnex-sur-Orbe: Temple d'Arnex II 21632. Augst (BL): Meier-Wüthrich Alfred V 30088. Auvernier: Jeanmonod Eugène viticulteur encaveur IV 6761. Avenches: Perret Maurice professeur II 21620. Baden: Hintermüller Max Kaufmann VI 12460. – Vamega Strassen- und Tiefbau AG VI 9717. Bärschwil: Wasserfonds-Verwaltung der Einwohnergemeinde V 29945. Basel: Alban Basel GmbH Hausverwaltung Pratteln V 30111. – Allg. Treuhand AG Hausverwaltung Allschwilerstr. 120 V 30105. – Bärlocher Emil Spezialgeschäft für Liege- Sitz- und Gartenmöbel V 30089. – Baumann Marie Bürolistin Schäferweg 61 V 30063. – Baumeler A. Flamingo-Wasch-Automaten V 30059. – Denzler & Co Hans V 3860. – Die dargebotene Hand P. Vischer V 30106. – Fäh Peter Dr. iur. V 30104. – Frischknecht Hch. Malergeschäft V 30020. – Gebus-Schär Heinz V 30085. – Gesellschaft Gewerkschaftshaus V 30057. – Gisiger-Füg Lydia V 30069. – Gröli-Gröli Leonie V 29968. – Guille Anna Dr. Frau Apothekerin V 30075. – Hotel Royal Direktion G. Schütz V 30086. – Huber Hans Versicherungsbeamter V 30073. – Int. Transportgesellschaft Gebr. Gondrand AG Abt. Blumen V 30101. – Jenny Max Generalagent V 30066. – Kiefer & Co Albert Liegenschaftsverwaltung V 30110. – Kreyden R. Dr. med. & Dr. H. Roth Ferienwohnung Adelboden V 30090. – Kunz Yvette cand. phil. V 30039. – Lang J. pens. Direktionssekretär V 30076. – La Petite Galerie Mme A. Geisendorf-Bujard V 30103. – Meier-Buser Alfred V 30074. – Mösle-Schudel Hans V 30114. – Pax-Anlage AG V 30070. – Printa Basel AG V 3383. – Prognos AG V 8977. – Rist-Strahm R. V 30032. – Rothschild Kurt Liegenschaftsverwaltung Kannenfeld V 30117. – Schumacher-Jooss R. J. V 30093. – Schwarz Emilie Liegenschaftskonto V 30035. – Schweizer Hans-Rudolf Hochbauzeichner V 30062. – Stänz E. L. Hausverwaltung Unterm Schellenberg 150 V 30054. – Stiftung zugunsten eines Lehrlingsheimes und CVJM-Hauses in Basel V 10060. – Sutter-Pfirter Werner V 30071. – Turrian H. Dr. med. V 30092. – Unterricker-Wassermann Walter Präparator V 23447. – Verein für Krankenpflege und Sozialdienst in der St. Johannesgemeinde V 3404. – Vereinigung der Kaninchenzüchter-Vereine und Klubs von Basel-Stadt und Umgebung V 30084. – Vincentianum AG Hausverwaltung V 30072. – Vontobel-Vogelbacher Otto V 30082. – Wurmser Léon Dr. med. V 30056. Bassersdorf: Schäubli Ulrich Büro- und Papeterieartikel Versandhaus VIII 55237. Bellinzona: Gruppo locale Sopraceneri del TCS sezione Ticino XI 6751. – Mini Taxi Murer XI 5216. Benken (BL): Ryser Frida Damenschneiderin V 30043. Bern: Apotheke und Drogerie zum Kursaal E. Derron & R. Beuret III 22252. – Arbeiter-Touring-Bund der Schweiz Solidarität Bezirksvorstand 6 Sportanlässe III 28577. – Courvoisier R. Vertreter III 28711. – Gerber Hermann Bernhard Rudolf & Erich Walder Hausverwaltung III 28708. – Krebs Walter Mietzinskonto Bümpliz III 28543. – Laboratoire électrique Inhaber P. Stauffer III 28714. – Meyer J. Landesprodukte en gros III 28581. – Müller Alfred Möbelschreinerei Antiquitäten III 28707. – Neuapostolische Kirche in der Schweiz Bezirk Bern 1 III 28719. – Schweiz. Schutzaufsichtsbeamtenkonferenz III 28582. – Waser Ida Katharina Frl. III 28715. Biel-Bienne: Bühler-Deschwanden Hans Metzgermeister IVa 10383. – Hassler F. Liegenschaftsverwaltung IVa 10388. – Kant. bern. Amateur-Box-Verband IVa 10389. – Richard Peter Grafiker IVa 10390. – Roth Hans IVa 10396. Binningen: Fiolle Augustin Retraité V 30087. – Grieder-Ducrêt W. V 30116. Bollion: Service des eaux de la commune de Seiry IIa 4367. Boppelsen: Haehlen Paul Architekt VIII 55218. Bottens: Hostettler François entreprise de maçonnerie II 21646. Bremgarten (AG): Müller Marius VI 9281. Brissago: Hohermuth M. Frau XI 6760. Broc: Fédération chrétienne des ouvriers des transports, du commerce et de l'alimentation IIa 4712. – Jordan Jean grpt 18 IIa 38. Brügg b. Biel: Steck & Hirsbrunner Werkstatt für Motorenrevisionen Aegerten IVa 10384. Brunnen: Tagung Vpf. Kp. 13 VII 18131. Brusio: Pro nuovo Salmi e Cantici delle comunità evangeliche grigionitaliane X 7562. Bubendorf: Wahl-Pletscher Emil V 28389. Buchs (AG): Hediger Hans Spenglermeister privat VI 148. Buchs (SG): Koch Rosa Textilien IX 15883. Burgdorf: Berger-Brügger U. V 30048. Bürglen (UR): Skiklub Kinzig VII 18119. Bussnang: Männerchor Bussnang-Rothenhausen Fahnenweihe VIIIc 4222. Cassarate: Marti Josef XIa 2504. Cham: Suter Jak. Helvetia Feuer St. Gallen VII 18139. Chambésy: Croset Albert Pregny I 15741. Charmey (Gruyère): Grossrieder Félix boucherie IIa 4449. Charrat: Gay G. transports routiers IIc 6618. La Chaux-de-Fonds: Clément-Rothen Roger IVb 4548. – Mentha André IVb 3893. – Neier André IVb 4329. – Rothen Marcel sertisseur IVb 2264. Chexbres: Anex-Ducommun Marcel apiculteur IIb 2301. – Garage Lebet IIb 795. Chur: Frangi Hans Generalagent der Eidgenössischen Versicherungs AG X 7567. – Stiftung evangelisches Alters- und Pflegeheim X 50. – Suvus-Agentur R. und M. Lenz-Berger Schweizer Union/Union Leben X 7548. – Vincenz Gion Clau Dr. sc. tech. X 7574. Clarens: Bollat Edouard employé de commune IIb 1261. Concise: Gigandet Edgar menuiserie ébénisterie II 21518. Crassier: Gianina André gypserie peinture I 15764. Crissier: Tir cantonal vaudois au petit calibre Crissier-Renens 1960 II 21645. Dällikon: Tiefkühlanlage der Gemeinde Dällikon VIII 34537. Dietikon: Hirzel Hermann Kaufmann VIII 55155. Disentis-Mustér: Bezirkskommissariat Vorderrhein X 7568. Dompierre (FR): Percepteur de l'impôt cantonal IIa 342. Dottikon: Brunner-Kuhn P. Dr. dipl. Ing. chem. VI 6060. Dübendorf: Simon Emil Buchhalter VIII 55202. Dürrenäsch: Deppeler Willi VI 11895. Ebikon: Service-Station Total F. Frank VII 18137. Eclépens: Syndicat de réunion parcellaire II 21621. Einsiedeln: Schweiz. Verein für Volksgesundheit Sektion Einsiedeln und Umgebung VIII 55247. Elgg: Neubert Erhard Kreuzgarage VIIIb 4483. Ellikon an der Thur: Coradi Wilh. Landwirt VIIIc 5111. Emmen: Meier Werner VII 18116. Emmenbrücke: 6. Klassenvereinigung 1920/21 Sprengi-Gerliswil VII 18903. – Willi Josef VII 18128. Fischingen: Betreibungsamt Fischingen in Tannegg Schurten VIIIc 1081. Flanthey: Bonvin Paul et Roger transports Chelin IIc 6629. Flums: Betreibungsamt X 7570. Fraubrunnen: Gerichtsschreiberei Handels- und Güterrechtsregisterbureau III 28735. Frauenfeld: Vereinigung Mot. Sap. Kp. II/7 VIIIc 4982. Frenkendorf: Naegelin & Co Elektrofachgeschäft V 7806. Fribourg: Aeby Marcel entrepreneur IIa 1941. – Brunisholz Robert café Beausite IIa 4711. – Gainerie moderne Henri Renevey IIa 4137. – Mivelle Aloysa IIa 4799. – Schaller André collaborateur de Burroughs SA IIa 4739. – Theologische Vinzenzkonferenz Don Bosco IIa 303. Gelfingen: Ottiger Isidor Gemeindeammann Sulz VII 18122. Gelterkinden: Wyder-Tschopp O. V 30102. Gempen: Fronverwaltung der Einwohnergemeinde Gempen V 30068. Genève: Association pour le raccordement de Genève aux autoroutes (ARGA) I 15755. – Avant-Coureurs de Genève I 15751. – Binggeli Germaine Mme I 15199. – Bischoff Marie Louise Mlle I 11686. – Bouteillon Simone Mlle I 15743. – Chappuis William Aîre I 15760. – Citer Compagnie financière pour le cinéma, la télévision et la radio I 1369. – Club des jeunes hôteliers romands I 15749. – Crippa Hector I 15746. – Drognat-Landré Robert I 15729. – Gillabert Pierre négociant I 15736. – Guignard Jean-Luc méd. dent. I 6484. – Inquiétude bulletin de liaison africano-suisse I 14354. – Landenberg Jean-Pierre photographe I 15761. – Lipp Oscar représentant I 12361. – Magni Aristide I 2435. – Mamou Edouard étudiant I 15759. – Nessler Walter I 15748. – Paroisse catholique de St-Joseph – St-Jorama I 15763. – Renaud Gérard I 13806. – Roh Jenny SA gérances I 7665. – Roman Silvio vendeur UL I 1359. – Rose William B. Conches I 15762. – Röthlisberger Alfred I 14758. – Schneeberger Pierre-Francis I 15737. – Société Technique SA compte Montchoisy 20 I 11106. – Société Technique SA compte Parosa A I 14623. – Société Technique SA compte Parosa B I 15088. – Société Technique SA compte Volcor I 12531. – Steck Henri I 15728. – Villemet R. et M. M. et Mme I 15733. – Vincent Jean constructions métalliques Carouge I 7400. Gimel: Société coopérative du séchoir à herbe Gimel et environs II 21653. Gingins: Echo de la Dôle Gingins-Chéserex I 12834. Gland: Keller F. fabr. d'instruments dentaires II 21661. Glattbrugg: Hiltmann Friedrich Astrologie-Analysen VIII 55245. Grand-Lancy: Junod André fils horticulteur I 15747. Grandvillard: Société de chant Union Chorale IIa 1677. Grenchen: Union catholique Va 4798. Gurmels: Bürgi Otto Möbelhandlung IIa 1852. Gurtnellen: Neuer Skiklub VII 18890. Heimberg: Lüscher Walter Instr. Of. III 28716. Heimenschwand: Zbären J. Dr. Tierarzt III 28723. Hergiswil (NW): Alpina Treuhand AG VII 18889. – Fanger-Blättler Hermann Kaufmann VII 18901. Herisau: Protestantische Kirche Schenkung der Auswärtigen IX 2139. – Stark Daniel IX 13757. Herrliberg: Zeiger Hans Ingenieur VIII 55228. Hettlingen: Dolderer W. Pfarrer VIIIb 1068. Hitzkirch: Elmiger Walter Garage VII 18884. Hochdorf: Vogel-Portmann Fritz Grundbuchbeamter VII 18120. – Zentralschweiz. Strassenmeisterschaft 1960 VII 18135. Horriwil: Kreis-Schulfonds der Sekundar- und Oberschule Oekingen-Horriwil Va 4803. Hünibach (Thun): Baumann Hans Gärtner Eichbühl III 28710. Interlaken: Sieber D. Frau Papeterie Central III 28718. – Steinmann Fritz Landesprodukte Unterseen III 28724. Inwil: Betreibungsamt VII 18896. Jenaz: Jost Valentin Vertreter der Basler X 7564. Kandersteg: Künzi Fritz Wagnerei und Skiwerkstätte III 28584. Kesswil: Schmid Willi Restaurant Seehof IX 16249. Kölliken: Betreibungsamt VI 1901. Konolfingen: Klimatherm AG Heizung Lüftung sanitäre Anlagen III 25011. Kreuzlingen: Römer Werner A. VIIIc 618. Kriens: Burkart Alois Kaufmann VII 18133. – Quartierverein Grosshof-Kupferhammer-Unterdattenberg VII 18125. Langendorf: Kant. Krankenkasse Sektion Langendorf Einzüger I Va 4796. – Kant. Krankenkasse Sektion Langendorf Einzüger II Va 3829. Laufen: Weber Kosmas jun. Gipsergeschäft V 30055. Laufenburg: Maier Rolf Konditorei VI 5774. Lausanne: Aeschbach Donald II 21638. – Agence générale D.-H. Emery assurances Nieuw Rotterdam II 21564. – Association des oeuvres catholiques lausannoises II 21666. – Bircher Hans Rudolf II 21650. – Chappuis Jacques compte privé II 21639. – Eng Oscar commerçant II 21642. – Fonds national A 174 R. Dessoulavy professeur EPUL II 21610. – Grenier Yvonne Mme II 21630. – Groupement Skétchs et Dessins II 21644. – Jaunin Wladimir II 21668. – Lions Rink Hockey-Club II 21656. – Mercier Michel comptabilité fiscalité II 21633. – Mühlematter Régina II 21627. – Photo Moderne Bruno Nef II 21534. – Piguet André II 21631. – Ravussin & Viredaz import et export II 21629. – Richard Ernest architecte II 21655. – Schupp Jacques II 21648. – Secura compagnie d'assurance contre la responsabilité civile les accidents et risques divers Zürich bureau de Lausanne II 21662. – Vittoz B. prof. Epul fonds national A 183 II 21635. Leggia: Noi Ferdi & figli impresa costruzioni XI 3497. Lengnau b. Biel: Gilomen-Wyss W. IVa 10391. Lenzburg: Furter Rolf Malermeister VI 9368. – Köchli A. Gipsergeschäft VI 9354. Leysin: Chapelle Paul M. et Mme Primavera-Civette IIb 1820. Liebefeld: Hausverwaltung Kramgasse 59 Bern Albert Kuhn III 28704. – Maurhofer Ernst El.-Techniker III 28726. – Nessler Franz Taxihalter III 28734. Ligornetto: Realini-Gerosa Luigi XIa 1138. Locarno: Dadò-Camponovo Alice signora XI 2709. – Tomasina Pietro Rentenanstalt XI 6756. – Vanetti Natale commerciante XI 5625. Le Locle: Association cantonale neuchâteloise de gymnastique commission technique IVb 1059. Lodrino: Rizzi Eligio officina meccanica XI 6761. Losone: Rohner Enrico frutta e verdura XI 6757. Lugano: Amministrazione stabile via Bagutti 39 XIa 873. – Prada Spartaco ing. XIa 5190. – Società Anonima Augusta SA XIa 4012. Luzern: Aktion Weltflüchtlingsjahr der Jugendorganisationen der Christlichen Kirchen-Arbeitsgemeinschaft VII 18900. – Ausstellung «Wohnen heute» Schweiz. Werkbund (SWB) VII 18113. – Forster Hans VII 18141. – Herrgen K. u. O. Hobby- und Modellbautechnik Spielzeuge aller Art VII 18895. – Kath. Presseverein der Stadt VII 5864. – Meier Josef Fachlehrer VII 18121. – Meyer Franz Generalagent des Phenix für die Zentralschweiz VII 18873. – Nufer Geschw. Franz u. Margrith VII 18127. – Stecolit Meier & Wyrsch VII 18894. – Suhr Arnold Konto S VII 18839. – Togni G. Dr. med. vet. Tierarzt VII 18110. – Verband schweiz. Vermessungstechniker Sektion Zentralschweiz VII 18142. Martigny-Ville: Ghisoli & Fagherazzi IIc 6621. Meggen: Der Schweizer Gastronom Redaktion & Administration Harry Schraemli VII 18111. – Gerber Ernst Vertreter VII 18134. Meilen: Ernst Klaus Dr. med. VIII 55206. Mendrisio: Sancarlo SA XIa 3819. Mettmenstetten: Suter Max Gärtnerei VIII 55182. Minusio: Quarztechnik AG (Quarzotecnica SA) XI 6755. Montagnola: Zentler Erwin Arasio XIa 4894. Monte Carasso: Sezione samaritani XI 4175. Montreux: Agence commerciale Mme Nancy Pot-Rapit IIb 3495. Morcote: Castiglioni Luigi XIa 7419. Morges: Future chapelle de Lonay-Préverenges II 21583. Münchenbuchsee: Krankenfürsorge schweiz. Krankenkasse Zahlstelle Münchenbuchsee III 28579. Münchenstein: Heer Marcel Kaffeemaschinen V 30080. Müntschemier: Hediger Hans Obst und Gemüse en gros III 28730. Muttenz: Buser Rudolf Kaufmann V 30079. – Glauser Etienne Vertreter V 30031. – Jauslin-Bucher Hans V 30097. Neuallschwil: Bohnenblust Max chemische Produkte V 19866. – Ulmann-Degen Christian Teppich-Reinigung V 21627. Neu-

châtel: Fonds Mosimann Gottfried de l'AVM du Sport-Club suisse IV 6762. – Garage des Trois Rois J. P. et M. Nussbaumer IV 6767. – Helvetia Incendie St-Gall agence générale pour le canton de Neuchâtel M. Roger Lapraz IV 6754. – Outillage Roby Theynet IV 6770. – Schenk Jean garde-forestier IV 6769. – Société coopérative du théâtre populaire et culturel romand IV 6765. – Suisse Libérale administration IV 6760. Neuenhof: Gottesleben Emil Carrosserie-Spenglerei VIII 55208. La Neuveville: Cave coopérative des viticulteurs de Neuveville-Chavannes IV 6766. – Judo-Club IVa 9884. – Mauley Georges B-Fix articles pour la vigne IVa 10395. Nidau: Regierungsstatthalteramt IVa 10400. Niedersommeri: Waldkorporation VIIIc 5110. Nyon: Fabrique d'allumettes Diamond SA département Imatrex I 15757. – Immeuble Chemin Baumettes 6 Prilly Mme Irène Kneip gérante II 21624. – Motto & Cie I 13590. Oberentfelden: Lüthy Karl Johann Malermeister VI 2168. Obererlinsbach: Betreibungsamt Erlinsbach (AG) VI 12708. Olten: Alt-Palatia Solothurn Vb 4174. – Amrhein-von Mentlen F. Vertreter Vb 4179. – Dekorations- u. Reklame-Atelier F. Häuselmann Vb 4168. – Ehrenfeld-Kully Berta Dr. Vb 4177. – Soziale Wohnbauaktion Vb 4180. Onex: Charrière Eugène Cressy I 6603. Orient: Syndicats d'élevage bovin Brassus et Solliat-Sentier commission du contrôle laitier II 21606. Ostermundigen: Bieri Willy eidg. Angestellter III 28725. Paspels: v. Planta Rud. Gutsbetrieb Canova X 7571. Payerne: Tenthorey-Bornoz N. Mme II 21626. Pceseux: Borel Denis mécanique auto IV 6764. – Oechslin Hans promoteur de ventes IV 6763. Ponte Tresa: Baiardi Francesco pasticceria Tea-Room XIa 6866. Port: Stettler Fred mech. Werkstätte IVa 5942. – Studer Alex Landwirt IVa 9014. Praz (Vully): Remaniement parcellaire Bas-Vully IIa 4783. Prilly: Entr'aide familiale II 21634. Prosito: Barelli Alfonso azienda agricola XI 4948. Pully: Aubert de la Rüe Edgar II 21625. – Besomi Elisabeth II 21651. – Suardi Marceline II 21628. Rapperswil (SG): Konkordia Kranken- und Unfallkasse Kassenstelle Kempraten-Lenggis IX 16005. Reckingen (VS): Sennereigenossenschaft IIc 6631. Reigoldswil: Bezirkskrankenkasse Waldenburg Sektion Reigoldswil V 30077. Les Reussilles: Steiner & Wuilleumier station-service Total IVa 10393. Riehen: Rua-Nigg Georges V 30058. – Schulzahnklinik V 30036. Rodersdorf: Bürgergemeinde Rodersdorf V 30065. Rohr (AG): Krankenkasse Argovia Sektion Rohr VI 7254. Romanshorn: Segelgruppe Kormoran VIIIc 5108. Rorschach: Zippel H. Fenster Türen Schaufensteranlagen IX 15913. Rorschacherberg: Ziltener A. Möbel- und Innenausbau IX 3150. Rümlang: Brunner Ernst Schaufenster-Reklame VIII 55195. Rüschlikon: Schweiz. Diakonieverein VIII 55197. Rüti (ZH): Ornith. Verein Rüti (ZH) und Umgebung VIII 55162. Ste-Croix: Blanchisserie de la Charmille G. Claude II 21590. St. Gallen: Bischof Walter Vertreter IX 14439. – Kolp & Co Charles Baugeschäft IX 14766. – Pfadfinderinnen-Abteilung Kath. Trüpp Otmar IX 16232. – Rissi Christian Dental-Labor IX 15498. St. Margrethen (SG): Schmidt Heinz Dr. ing. IX 16255. St. Moritz: Schweizer Skischule Suvretta-Champfèr X 7577. St-Pierre-de-Clages: Delaloye Simon représentant IIc 6633. St-Saphorin (Lavaux): Kramer-Kirdorf Elisabeth II 21637. St-Sulpice (VD): Pache Daniel Dr méd. II 21641. Saignelégier: Congrès de la société pédagogique jurassienne IVa 8908. Salmsach: Braunviehzuchtgenossenschaft Romanshorn-Salmsach VIIIc 5109. Sargans: Schädle Helmuth Fahrzeugbau X 7546. Sarnen: Omlin-Sigrist Familie VII 18118. Scharans: Krankenkasse Hohenrhätien Ortskassier Scharans X 4970. Schiers: Konzertverein X 7575. Schmitten (FR): Schöpfer Ernst Landmaschinen IIa 2232. Schönbühl-Urtenen: Bern. Kranken- und Unfallkasse Sektion Schönbühl III 28729. – Krieg Walter mech. Schmiede und Schlosserei Urtenen III 28585. Schönenberg (ZH): Blaser Fritz Dr. Tierarzt VIII 55223. Schüpfen: Käsereigenossenschaft Schwanden bei Schüpfen III 28587. Schwarzenburg: Standschiessen 1960 III 28552. Sembrancher: Société de musique l'Avenir IIc 6620. Sierre: Constantin Rémy atelier mécanique IIc 6632. Sion: Kämpfer Fritz instructeur IIc 6626. –, Lorétan Auxilius pâtissier confiseur IIc 6627. Solothurn: Stump-Stähli E. Frau Va 4801. Spiegel b. Bern: Sozialdemokratische Mitgliedschaft III 28709. Spreitenbach: Gehringer Jakob Transportgeschäft VIII 55185. Steffisburg Dorf: Kämpf B. Dr. eidg. dipl. Zahnarzt III 28712. Strohwilen-Wolfikon: Schulpflegschaft Wolfikon VIIIc 5112. Studen b. Brügg: Kubn Hans sanitäre Anlagen Zentralheizungen IVa 9513. Sugnens: Jaccoud Hermann II 21636. Sursee: Molkereischule VII 18117. Tavannes: Comitato italiano di assistenza del Giura sud IVa 5744. Tecknau: Coletti L. Obst und Geflügelhandel V 30109. Tenero: Balemi & Co Giorgio impresa costruzioni XI 6758. Territet: Dreyer C. Peter IIb 3844. Teufenthal (AG): 2. Sammel-Aktion 1960/62 des Kirchenfonds VI 12400. Thusis: Wohnbau AG Thusis X 7572. La Tour-de-Peilz: S.I. Le Cret-à-Pagle SA IIb 1225. Tramelan: Gindrat Rolf IVa 10397. Trimbach: Jahrgänger 1922 VI 4176. Turtmann: Ruppen Leander Elektrogeschäft IIc 6613. Unterägeri: Durrer Jos. Motos Landmaschinen VII 18123. Unterentfelden: Wilhelm Max Schreinerei VI 6732. Unterkulm: Schaffner Gotthold VIII 55181. Unterseen: Widmer Hermann VI 1815. Uster: Betriebskrankenkasse der Fa Trümpler. & Söhne und Buag VIII 36118. – Tschurr-Kessler Florian SBB-Beamter VIII 55198. Uznach: Arquint A. Dr. med. Chefarzt Krankenhaus IX 14011. Vernate: Azienda acqua potabile Cimo XIa 7435. Les Verrières: Centenaire du Franco-Suisse 23–24 juillet 1960 IV 6768. Verscio: Cattomio Filippo XI 6753. Versoix: Erhardt Johann directeur I 14077. Veytaux-Chillon: Echo de Sonchaud choeur mixte IIb 3671. Vuisternens-en-Ogoz: Müller André ateliers de constructions mécaniques IIa 2229. Wabern: Benoit Berthe Frau III 28713. Wädenswil: Betreibungsamt VIII 55194. – Bischoff Ulrich Dr. med. Augenarzt FMH VIII 55193. Wallisellen: Gautschi Alfred Lehrer VIII 55183. – Huber Peter Vertretungen Huva-Versand VIII 4503. Waltenschwil: Christl.-soz. Kranken- u. Unfallkasse der Schweiz Sektion Waltenschwil VI 7285. Weinfelden: Bund der Schweizerinnen gegen das Frauenstimmrecht Kanton Thurgau VIIIc 5106. – Egloff Jakob Einzüger VIIIc 5105. Wengi b. Büren: Knörr W. Transporte IVa 10399. Wetzikon (ZH): Pro Infirmis Beratungs- und Fürsorgestelle Zürcher Oberland VIII 28378. Wil (SG): Hengärtner Familie Labor IX 16238. Winterthur: Bader Karl Pfarrer VIIIb 5979. – Christen-Baruffol P. Bekleidung VIIIb 4428. – Feldmann Ewald Kaufmann VIIIb 6137. – Klassenzusammenkunft 1907/08 Veltheim VIIIb 6399. – Liechti Hans chem. Reinigungsanstalt VIIIb 5072. – Thorin Paul Dr. VIIIb 1433. Wohlen (AG): Christl. Metallarbeiter-Verband der Schweiz Sektion Wohlen VI 11397. – Verband der Handels- Transport- und Lebensmittelarbeiter der Schweiz Sektion Freiamt VI 5779. Würenlos: Huber Emil Metallbau VIII 6344. Yverdon: Vermot-Nicod Roger représentant II 21647. Zell (ZH): Künzli Fritz & Sohn Dachdecker- und Kaminfegergeschäft VIIIb 1395. Zermatt: Burgener Alexander Spezialgeschäft für Berg- u. Skischuhe IIc 6035. Zofingen: Koch Hans Bauunternehmung Vb 4172. Zollikerberg: Guggisberg Verena Gartengestaltung VIII 55205. Zollikon: Meienberg Karl Kaufmann VIII 55212. Zug: Grillo Wilhelm Handelsgesellschaft Zug AG VIII 20872. Zürich: Agudas Jsroel Abt. Madrichimkurs VIII 47577. – Alber Walter Gold- und Silberschmiede-Atelier VIII 55226. – Alesch François Ingenieur VIII 55188. – Amrhein-Zoller Rudolf VIII 32616. – Baugenossenschaft Kolping (BGK) Siedlung Altstetten VIII 55191. – Baumann Hans Walter Kaufmann VIII 16577. – Bracher C. Frau VIII 55207. – Eckert-Reichling Adolf privat VIII 22968. – Egli-Hagenlocher Joseph VIII 55170. – Färber Rolf Geschäftsführer VIII 55180. – Felisol Dienst Schweiz (int. Verband für die Echtheitsmarke Felisol) VIII 26391. – Finsler Christian Patent-Ingenieur VIII 55231. – Flühmann Anna Frau pharmazeut. und kosmet. Produkte VIII 55229. – Flury Marc Grafiker VIII 55192. – Fritz Paul Papeterie VIII 5612. – Gantenbein-Niederer Willy VIII 55222. – Geser Willy Dr. Liegenschaftenverwaltung VIII 55221. – Gilomen Ernst Kaufmann VIII 44290. – Greub Werner Vertreter VIII 55061. – Gujer Ulrich Dr. Arzt VIII 35004. – Heger Walter Vertreter VIII 55204. – Hess-Strähl Paul Kaufmann VIII 55210. – Hochreutener Anton Lehrer VIII 55179. – Huber Emil G. Treuhandbüro VIII 55190. – Ingenieurbüro für Elektrotechnik Rudolf Volland VIII 55178. – Inro Corsetry Ltd. VIII 27353. – Internat. Tiz-Reiseleiter-Verband VIII 55213. – Jourdan Jakob a. Werkmeister VIII 55227. – Kögel Hans Kaufmann VIII 55238. Krankentaggeld-Versicherung des Centralverbandes schweiz. Schneidermeister VIII 12501. – Kümin Hedwig dipl. Kunstgewerblerin Wohnberaterin VIII 8042. – Mayer N. u. G. Konto Liegenschaften VIII 11002. – Meyer Armand jun. kaufm. Angestellter VIII 55177. – Morganite AG VIII 11432. – Möri-Schweizer Rosa Frau VIII 55211. – Naegeli Hedwig Frl. VIII 55201. – Ortsgruppe Stadt Zürich des schweiz. Bundes für Naturschutz VIII 55225. – Peyer K. Frau Verwaltung Kreuzbühl VIII 15442. – Ranft & Reich Immobilienverwaltungen VIII 27019. – Rellstab Walter Versicherungsbeamter VIII 55172. – Rollsport-Club Zürich Hockey-Kasse VIII 55196. – Schader-Berger Jacques VIII 55216. – Schatt Heinz Holzschädlings-Bekämpfung VIII 55175. – Schnorf Karoline Frau VIII 55189. – Segesser Gottlieb Geigenbauatelier VIII 55119. – de Terra Max Garage Sihlporte VIII 55199. – Töchterpension Sihlwart des Vereins der Freundinnen junger Mädchen VIII 5185. – Turnverein Neumünster Leichtathletik-Sektion VIII 53566. – Unger Hans Dr. Redaktor VIII 55217. – Walthert Fritz Autosattlerei Glaserei VIII 55186. – Weber Gustav Kaufmann VII 55203. – Wiederkehr Werner Auskunftei VIII 16085. – Winthrop AG VIII 15875. – Wolf Edna Frl. VIII 55220. – Wunderli Theodor Architekt VIII 55187.

Schaan: Fraicar-Anstalt XIa 6009. Triesen: Anstalt Crogitur XIa 6997. Vaduz: Intermarketing Corporation Establishment IX 11874. Frankfurt a. M.: Frankfurter Allgemeine Zeitung GmbH V 18380. Helsinki: Postcheckamt Helsinki V 30100. Lörrach: Zenz Gunter med. dent. Zahnarzt V 30107. Peiting (Bayern): Eulit-Werk Staude & Co KG VIII 47035. Wiesbaden: Keutner Heinz Dr. X 7573.

---

*Einladung zur Subskription*

Anfangs dieses Jahres erscheint als Sonderheft Nr. 68 der Volkswirtschaft eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit

## Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1957–1959

Die Veröffentlichung enthält die Hauptergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1957-1959 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Um einen Vergleich mit der Zeit vor Anfang des Koreakrieges zu ermöglichen, werden zudem, soweit es die Struktur der Verträge gestattet, die Angaben von 1949 beigefügt. Die Publikation ist eine Fortsetzung der Sonderhefte Nrn. 54, 58, 61 und 65 welche die Lohnsätze für die Jahre 1956-1957 enthalten. Damit liegen vergleichbare Angaben für vierzehn aufeinanderfolgende Jahre vor. Die Darstellung vermittelt einen umfassenden Ueberblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Subskriptionspreis dieses Heftes beläuft sich auf **Fr. 9.60.** Er gilt bis 23. Januar 1960; für spätere Bezüge muss der Preis erhöht werden. Vorausbestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, entgegen. Der Einfachheit halber wird das Sonderheft gegen Nachnahme versandt. Abonnenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag heute schon auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Einzahlungsschein anzubringen; eine besondere schriftliche Bestätigung der Einzahlungen ist — um Missverständnissen vorzubeugen — nicht erwünscht.

Von den Sonderheften Nrn. 58, 61 und 65 sind noch einige Exemplare vorrätig und können zu den gleichen Bedingungen nachbezogen werden.

Der Versand des Heftes wird im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in der Volkswirtschaft angezeigt.

*Avis de souscription*

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail publiera au début de cette année le 68e supplément de La Vie économique intitulé

## Les taux de salaires et la durée du travail dans les contrats collectifs de travail 1949, 1957–1959

On y trouvera les principaux résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles patronales et ouvrières, sur les taux de salaires et la durée du travail dans les contrats collectifs. Le supplément portera sur les années 1957 à 1959 et mentionnera plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans toutes les branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des contrats collectifs. A l'effet de permettre des comparaisons avec la période qui a précédé la guerre de Corée, nous avons également fait figurer les données de 1949, en tant toutefois que la structure des contrats le permettait. La nouvelle publication fait suite aux suppléments Nos 54, 58, 61 et 65 de La Vie économique qui concernaient les années 1946 à 1957. On disposera ainsi de données comparatives pour quatorze années successives. Cette étude, qui donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires, constituera une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de l'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

Le **prix de souscription** a été fixé à **9 fr. 60** et n'est valable que jusqu'au 23 janvier 1960; passé ce délai, le prix sera majoré. On est prié d'adresser les souscriptions à la **Feuille officielle suisse du commerce, 3, Effingerstrasse, Berne.** Par souci de simplification, le fascicule sera envoyé contre remboursement. Les souscripteurs qui ne désirent pas d'envoi contre remboursement peuvent d'ores et déjà verser le montant dû au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne, en ayant soin de mentionner la commande au verso du coupon; aux fins de prévenir toute confusion, les personnes qui utilisent ce dernier mode de paiement voudront bien s'abstenir de confirmer leur versement par lettre.

Quelques exemplaires des suppléments Nos 58, 61 et 65 sont encore disponibles et peuvent être obtenus aux mêmes conditions.

La Feuille officielle suisse du commerce et La Vie économique annonceront la date de l'expédition.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. · Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

**S.A. NAVI-FER A.G.**
**BASEL**
**Rheinschiffahrt - Internat. Transporte**
**Ueberseeverkehre**

Tel. (061) 23 00 00
Télégr.: NAVIFERSA
Telex: 62123

Agenten der: Rhein-London-Linie
Skandinavian-East-Afrika-Line
Daldo-Line


# Commune du Locle

**Remboursement d'obligations - Emprunt 3 ½ % de 1947**

Les 484 obligations dont les numéros suivent ont été désignées au dernier tirage pour être remboursées à 500 fr. le 15 avril 1960.

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| N°° | 11 | 708 | 1585 | 2543 | 3634 | 4544 | 5468 | 6249 | 6953 | 7945 |
| | 51 | 709 | 1600 | 2591 | 3640 | 4604 | 5476 | 6251 | 6954 | 7970 |
| | 72 | 714 | 1604 | 2610 | 3641 | 4619 | 5482 | 6259 | 6986 | 7990 |
| | 82 | 715 | 1607 | 2628 | 3672 | 4621 | 5514 | 6260 | 7026 | 8035 |
| | 85 | 725 | 1609 | 2634 | 3740 | 4647 | 5523 | 6271 | 7047 | 8040 |
| | 93 | 754 | 1612 | 2669 | 3748 | 4665 | 5620 | 6303 | 7091 | 8047 |
| | 102 | 781 | 1614 | 2672 | 3756 | 4689 | 5639 | 6308 | 7101 | 8076 |
| | 105 | 791 | 1621 | 2688 | 3761 | 4695 | 5647 | 6315 | 7103 | 8088 |
| | 107 | 812 | 1660 | 2692 | 3763 | 4701 | 5674 | 6333 | 7124 | 8116 |
| | 110 | 816 | 1673 | 2709 | 3770 | 4747 | 5677 | 6335 | 7155 | 8120 |
| | 123 | 842 | 1699 | 2731 | 3821 | 4751 | 5682 | 6356 | 7161 | 8122 |
| | 133 | 855 | 1701 | 2744 | 3822 | 4764 | 5701 | 6360 | 7165 | 8135 |
| | 135 | 862 | 1712 | 2778 | 3927 | 4771 | 5724 | 6363 | 7193 | 8147 |
| | 142 | 887 | 1792 | 2828 | 3935 | 4774 | 5728 | 6378 | 7211 | 8189 |
| | 150 | 892 | 1809 | 2856 | 3965 | 4780 | 5734 | 6396 | 7250 | 8208 |
| | 209 | 927 | 1811 | 2875 | 3971 | 4791 | 5737 | 6397 | 7262 | 8234 |
| | 218 | 998 | 1812 | 2983 | 3973 | 4849 | 5747 | 6408 | 7293 | 8276 |
| | 232 | 1000 | 1815 | 3021 | 3990 | 4861 | 5748 | 6437 | 7335 | 8293 |
| | 256 | 1003 | 1821 | 3140 | 4020 | 4869 | 5773 | 6452 | 7339 | 8296 |
| | 270 | 1019 | 1836 | 3141 | 4033 | 4879 | 5781 | 6473 | 7347 | 8321 |
| | 305 | 1024 | 1859 | 3148 | 4036 | 4905 | 5830 | 6500 | 7352 | 8350 |
| | 327 | 1047 | 1863 | 3152 | 4046 | 4911 | 5841 | 6504 | 7363 | 8367 |
| | 343 | 1062 | 1872 | 3154 | 4051 | 4916 | 5854 | 6573 | 7364 | 8451 |
| | 384 | 1069 | 1878 | 3172 | 4085 | 4935 | 5856 | 6609 | 7401 | 8483 |
| | 406 | 1075 | 1888 | 3181 | 4090 | 4959 | 5897 | 6611 | 7415 | 8502 |
| | 410 | 1091 | 1899 | 3193 | 4106 | 4960 | 5905 | 6629 | 7425 | 8510 |
| | 421 | 1101 | 1914 | 3198 | 4120 | 4966 | 5913 | 6632 | 7443 | 8563 |
| | 422 | 1105 | 1932 | 3243 | 4143 | 5033 | 5919 | 6639 | 7449 | 8564 |
| | 432 | 1117 | 1956 | 3253 | 4147 | 5049 | 5922 | 6659 | 7451 | 8574 |
| | 457 | 1163 | 1961 | 3281 | 4190 | 5084 | 5927 | 6671 | 7468 | 8616 |
| | 463 | 1174 | 1994 | 3294 | 4192 | 5129 | 5953 | 6679 | 7473 | 8634 |
| | 480 | 1193 | 2012 | 3298 | 4281 | 5157 | 5972 | 6681 | 7493 | 8713 |
| | 487 | 1194 | 2096 | 3307 | 4321 | 5184 | 5994 | 6696 | 7500 | 8747 |
| | 491 | 1237 | 2097 | 3324 | 4336 | 5193 | 5998 | 6702 | 7503 | 8757 |
| | 495 | 1252 | 2114 | 3364 | 4350 | 5198 | 6012 | 6710 | 7527 | 8761 |
| | 543 | 1314 | 2175 | 3425 | 4356 | 5199 | 6033 | 6740 | 7551 | 8783 |
| | 544 | 1357 | 2179 | 3480 | 4394 | 5200 | 6062 | 6765 | 7556 | 8809 |
| | 568 | 1374 | 2250 | 3510 | 4409 | 5266 | 6083 | 6802 | 7559 | 8819 |
| | 572 | 1398 | 2254 | 3534 | 4415 | 5271 | 6093 | 6822 | 7777 | 8822 |
| | 573 | 1410 | 2255 | 3540 | 4421 | 5306 | 6104 | 6831 | 7786 | 8826 |
| | 625 | 1424 | 2300 | 3545 | 4433 | 5345 | 6105 | 6832 | 7812 | 8832 |
| | 637 | 1452 | 2302 | 3550 | 4473 | 5348 | 6136 | 6849 | 7817 | 8841 |
| | 642 | 1464 | 2311 | 3556 | 4483 | 5352 | 6139 | 6855 | 7861 | 8846 |
| | 681 | 1512 | 2332 | 3582 | 4490 | 5361 | 6182 | 6887 | 7863 | 8879 |
| | 682 | 1529 | 2400 | 3589 | 4507 | 5366 | 6197 | 6896 | 7870 | 8891 |
| | 685 | 1544 | 2445 | 3592 | 4518 | 5412 | 6227 | 6904 | 7900 | 8900 |
| | 686 | 1546 | 2460 | 3598 | 4530 | 5423 | 6242 | 6910 | 7905 | 8938 |
| | 690 | 1554 | 2465 | 3610 | 4540 | 5461 | 6245 | 6925 | 7942 | 8970 |
| | 696 | 1561 | 2467 | 3618 | | | | | | |

Le remboursement s'effectuera contre remise des titres, aux caisses de la Banque cantonale neuchâteloise et de ses agences.

L'intérêt de ces titres cessera de courir à partir du 15 avril 1960.

**Le Locle, le 12 janvier 1960.** **Conseil communal.**

## WISSEN SIE SCHON?

dass zur Zeit eine der bedeutendsten und grössten Gemälde-Ausstellungen, die bis jetzt von privater Seite organisiert wurden, MIT UEBER 600 GEMAELDEN, junger Schweizer Maler, sowie auch internationaler Meister

**von El Greco bis Renoir, Kirchner, Poliakoff, etc. im**

**Zürich-Tor, in Killwangen-Spreitenbach**

an der Ausfall-Linie Zürich-Baden gelegen, mit guten Bahnverbindungen, grosser Parkmöglichkeit und einem erstklassigen Feinschmecker-Restaurant stattfindet.*

Die Ausstellung wurde zum 10jährigen Jubiläum von der Schweizerischen Gesellschaft der Freunde von Kunstauktionen in Zürich organisiert und ist geöffnet täglich von 10-22 Uhr, auch Sonntags, bis am 31. Januar 1960. Eintritt Fr. 1.50.

**Für die Mitglieder der Gesellschaft wird am 3. Februar eine grosse Auktion durchgeführt.**

Die Schweizerische Gesellschaft der Freunde von Kunstauktionen bezweckt, einem grossen Publikum gute Bilder preiswert zu vermitteln und bekämpft unloyale Preistreibereien im Auktionswesen.

**Als Auktionator der Gesellschaft figuriert Herr Max G. Bollag aus Zürich.**

* Geführt von Herrn Hans Bucher, dem Besitzer des Restaurants Cardinal . . . in Brugg-Windisch. Wir möchten Ihnen das Restaurant wärmstens empfehlen, obwohl die wirklich erstklassigen, hiesigen Güggeli, die Rahmschnitzel, die Filets (immer stets frisch zubereitet), die Besucher der Ausstellung ziemlich lange hinhalten. Tant pis, gut Essen gehört auch zum Kunstverständnis!

**Der Auktionator.**


Das SHAB. wird von Kaufleuten, Industriellen, Ingenieuren und Technikern gelesen; nutzen Sie diese Verbreitung - inserieren Sie!



# Grossbank in Basel

Gut ausgewiesenem, arbeitsfreudigem, jüngerem Beamten bieten wir

# Chance

für rasches Vorwärtskommen. Gute Umgangsformen, abgeschlossene Banklehre bzw. Diplom einer Handelsschule sind erforderlich. Sprachkenntnisse erwünscht.

Offerten mit Photo und Zeugniskopien unter Chiffre L 2171 Q an Publicitas AG., Basel.


Das Depositenheft

## B Nr. 96898

ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt Zürich, mit einem Guthaben von **Fr. 18 848.65** wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Einlageheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

**Zürich, den 12. Januar 1960.**

**Schweizerische Kreditanstalt.**


**Der Stellenmarkt erscheint jeden Mittwoch**

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität. Aschmann & Scheller AG. Buchdruckerei zur Froschau Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64


## Emprunt 3% Société électrique des Forces de l'Aubonne 1951 de Fr. 1 400 000

Ensuite du tirage d'amortissement effectué le 12 janvier 1960, les 50 obligations de 1000 fr. chacune

| | | | |
|---|---|---|---|
| N°° | 51 | à | 60 |
| | 301 | à | 310 |
| | 661 | à | 670 |
| | 1091 | à | 1100 |
| | 1351 | à | 1360 |

ont été désignées par le sort pour être remboursées au pair, le 1er mai 1960.

Le remboursement aura lieu, contre remise des obligations munies de tous les coupons non échus, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne et à ses agences.

L'intérêt de ces titres cessera de courir le 1er mai 1960.

**Lausanne, le 12 janvier 1960.** **Banque Cantonale Vaudoise.**

## Emprunt 3¾% CIPAG S.A., Vevey, 1947, de Fr. 300 000

Ensuite du tirage d'amortissement effectué le 13 janvier 1960, les 10 obligations de 500 fr. chacune

| | | |
|---|---|---|
| N°° | 42 | 377 |
| | 119 | 448 |
| | 163 | 499 |
| | 247 | 511 |
| | 328 | 585 |

ont été désignées par le sort pour être remboursées au pair, le 1er mai 1960.

Le remboursement aura lieu contre remise des obligations, munies de tous les coupons non échus, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne et à ses agences.

L'intérêt de ces titres cessera de courir le 1er mai 1960.

**Lausanne, le 13 janvier 1960.** **Banque Cantonale Vaudoise.**

# Bank in Burgdorf

Die diesjährige

**ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

**findet statt Samstag, den 30. Januar 1960, 15 Uhr präzis, im Hotel Stadthaus, in Burgdorf**

**Traktanden:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1959; Beschlussfassung über Entlastung der Gesellschaftsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
3. Wahlen:
   a) von drei in periodischen Austritt kommenden Mitgliedern des Verwaltungsrates;
   b) der Kontrollstelle pro 1960.

**Aktenauflage**

Der gedruckte Geschäftsbericht mit Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegt beim Sitz Burgdorf und bei der Filiale Hasle-Rüegsau zur Einsicht auf; jeder Aktionär ist berechtigt, 1 Exemplar Bericht und Rechnung zu erheben.

**Stimmrechtsausweis**

Stimmberechtigt ist, wer bis spätestens am 29. Januar 1960, um 17 Uhr, gegen Vorlage seiner Aktien oder genügenden Ausweis über deren Besitz, bei der Geschäftsstelle in Burgdorf eine Stimmkarte bezogen hat. Am Versammlungstage selber werden keine Stimmkarten mehr ausgegeben (Art. 12 der Statuten).

**Burgdorf, den 13. Januar 1960.** **Bank in Burgdorf:**
Der Verwaltungsrat.

# AKTIVER SAUERSTOFF

**Aktiver Sauerstoff so viel Sie wollen . . . !**

Der berühmte GYSLING-Luftveredler produziert aktiven Sauerstoff ($O^3$), . . . macht die Luft reiner, »dünner«, angenehmer. Sie atmen freier, unbeschwerter. Er desinfiziert, vertilgt schädliche Keime, desodoriert . . . und stickige, schwüle Luft wird Sie nicht mehr bedrücken.

Arbeitsfreude und Spannkraft hängen sehr von einer guten Ozonreichen Luft ab. GYSLING schafft jene ozonreiche, keimfreie Luft, in der Sie bei gesteigerter Leistungsfähigkeit gesund und widerstandsfähig bleiben.

**WICHTIG!**

Von besonders wetterfühligen Menschen wird der GYSLING als Kompensator bei vorübergehendem Mangel an aktivem Sauerstoff in der Außenluft sehr geschätzt. Kopfschmerzen und andere eventuelle Störungen fallen weg, und das Atmen wird erleichtert. Bei Beschwerden, die im Höhenklima gelindert werden können, z. B. Keuchhusten, Bronchialkatarrh etc., kann mit dem GYSLING-Luftreiniger ebenfalls eine Erleichterung herbeigeführt werden.

**GYSLING — ein wertvoller Freund auch in der Grippezeit!**

Der GYSLING-Luftveredler bekämpft sämtliche Spaltpilze (Bakterien)! Die einen werden rasch zerstört, z. B. die Pneumokokken, andere in ihrem Wachstum stark behindert. Daher jetzt minimale Arbeitsausfälle infolge Erkältungskrankheiten (Schnupfen, Angina, Katarrh). — Stabilerer Personalbestand in Zeiten der Erkältungs- oder Ansteckungsgefahr!

## Brillante Lösung des Luftreinigungs-Problems

1. GYSLING beseitigt den Mangel an aktivem Sauerstoff, reinigt und veredelt die Luft. Sie fühlen sich frischer.
2. GYSLING desodoriert gründlich, denn er ist ein einzigartiger Geruchvertilger! Üble Gerüche, stickige Dämpfe verschwinden.
3. GYSLING konserviert. Nahrungsmittel haben eine längere Lebensdauer, da im »GYSLING-Klima« Bakterien und Schimmelpilze in ihrer Entwicklung gehemmt werden.
4. GYSLING desinfiziert und wirkt als Vorbeugungsmittel gegen ansteckende Krankheiten.

● Betriebs- und Unterhaltskosten praktisch = 0 ● 24-Stufen-Schaltung ● Schweizer Erfindung ● Schweizer Fabrikat ● SEV-geprüft ● Radiostörschutzzeichen

**GYSLING**

**Fr. 118.- oder 12 x 11.-**

**Keine Anzahlung - Kein Kaufzwang - Kein Risiko**

Modell 101/220 Volt (für Räume bis 150 m³) **Fr. 118.—**

Modell 201/220 Volt (für Räume bis 400 m³) **Fr. 198.—**

**1 Jahr schriftliche VOLLGARANTIE**

**10 Tage Gratisprobe!**

IKS Nr. 22226 Export: Intertrade AG, Zürich 22
Copyright A. S. G. 21/60

Interessante, aufschlußreiche Broschüre »Aktiver Sauerstoff, soviel sie wollen« GRATIS.

**BON FÜR GRATIS-PROBE**

André Gysling AG, Beethovenstraße 24, Zürich 22
Telephon (051) 27 00 72

Senden Sie mir/uns kostenlos zur Probe, mit einem Rückgaberecht innerhalb 10 Tagen, Ihren einzigartigen GYSLING-Luftveredler für:

Modell Nr. ..... Volt ..... zu Fr. .....

Nach 10 Tagen zahle ich den Totalbetrag* oder die erste Monatsrate* auf Konto VIII 66 ein oder sende den Apparat eingeschrieben und in tadellosem Zustand wieder retour. S.A/94

* Gewünschtes unterstreichen.

Name: .....

Beruf: .....

Wohnort: ..... Straße: .....

Unterschrift: .....

---

**43:e SVENSKA MÄSSAN**

GÖTEBORG 21—29 mai 1960

**La foire la plus importante des pays scandinaves avec renommée internationale**

Secteur principal: Machines de tous genres, appareils électriques, électronique, etc.

Des adhésions immédiates peuvent encore être prises en considération.

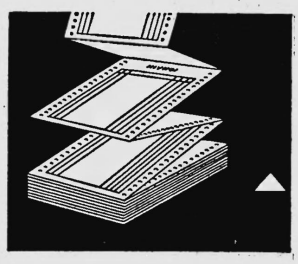
**Dernier délai d'inscription pour exposants: 29 février 1960**

Pour tous renseignements, adressez-vous au Représentant-Général pour la Suisse

**Natural S.A., Bâle 2**

Foires internationales
Tél. (061) 34 70 70
Zurich – Genève – Bienne
St-Gall, Buchs, La Chaux-de-Fonds
Lausanne, Chiasso

---



**Endlos- und Zickzack-Formulare - eine SIMPLEX-Spezialität**

Unsere modernen Maschinen für Endlos- und Zickzack-Formulare drucken ein- und mehrfarbig, stanzen, perforieren und numerieren in einem Arbeitsgang mit grösster Präzision.
Verlangen Sie Vorschläge und Offerten.

**SIMPLEX**

SIMPLEX AG BERN / POST ZOLLIKOFEN

---

**Placement international**
de
**licences de brevets**
Négociations - Contrats
Transferts et contrôles des royalties
**BANQUE WITTMER**
ESTAVAYER - FRIBOURG
Tél. (037) 6 81 74

---

Mit interessantem Rabatt infolge Umstellung unserer Buchhaltung abzugeben:

**Neue KARDEX-Debitoren-Buchhaltung**

(verschliessbare KARDEX-Tröge, Registratur, Kontoblätter)
für ca. 5000 Kunden. Für kleinere Buchhaltungen auch Abgabe eines Teiles möglich.

Offerten unter Chiffre N 60361 G an Publicitas St. Gallen.

---

Aeusserst preiswert und sofort lieferbar

**Kassenschränke**

verschiedene Grössen, moderne Konstruktion, unbeschränkt garantiert **feuerfest, sturz- und einbruchsicher.**
Occasionen!
Unverbindliche Offerten:
**Kassenbau «BERNA», Gümligen-Bern**
Gegründet 1881
Telephon (031) 4 22 83 oder 4 29 09